



www.lidl-service.com



## DELTA SANDER PDS 290 B2

(GB)

### DELTA SANDER

Operation and Safety Notes

Translation of the original instructions

(RO)

### SLEFUITOR TRIUNGHIULAR

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale

(GR)

### ΤΡΙΒΕΙΟ ΔΕΛΤΑ

Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

(HR)

### TROKUTASTA BRUSILICA

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

Prijevod originalnih uputa za uporabu

(BG)

### ДЕЛТА ШЛАЙФМАШИНА

Инструкции за обслужване и безопасност

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

(DE)

(AT)

(CH)

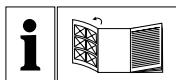
### DREIECKSCHLEIFER

Bedieneungs- und Sicherheitshinweise

Originalbetriebsanleitung

IAN 273101





(GB)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

(HR)

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

---

(RO)

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

---

(BG)

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

---

(GR)

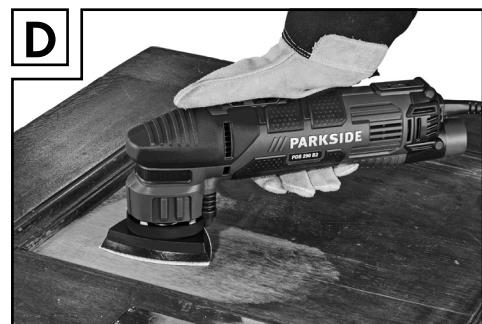
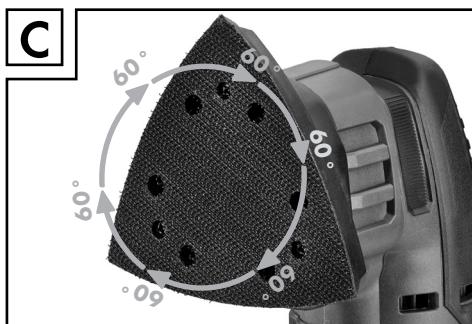
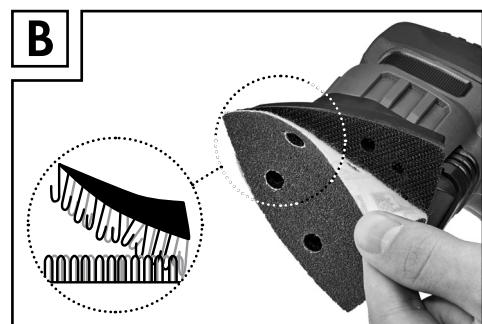
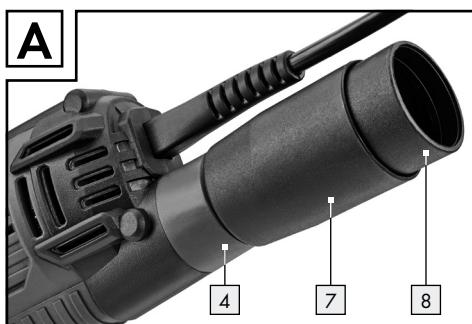
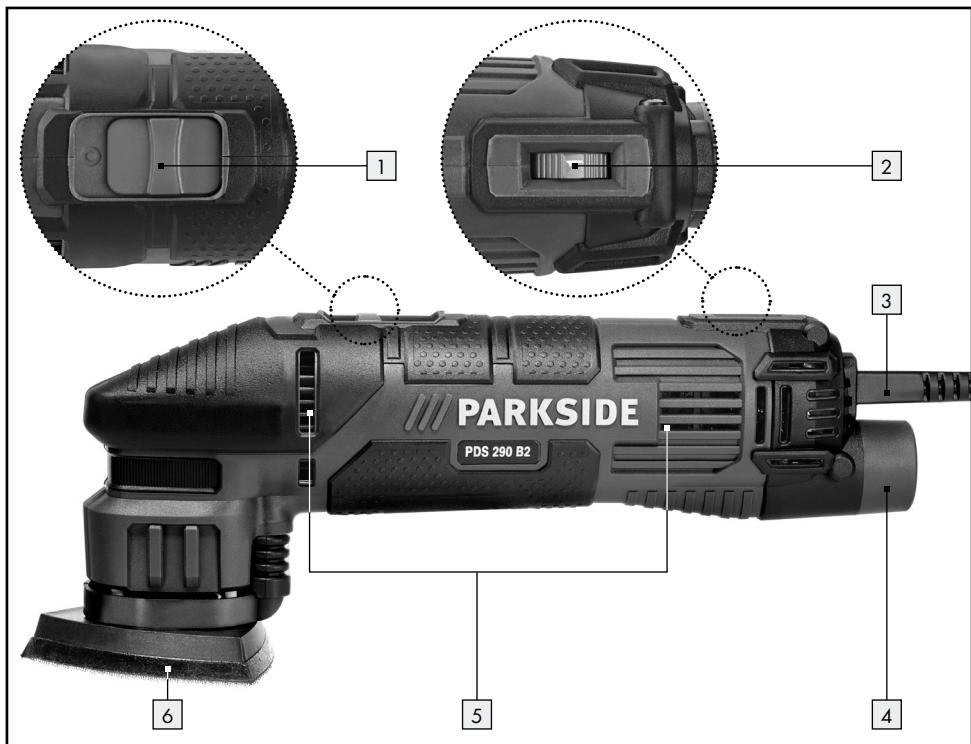
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

---

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

		Page	5
GB	Operation and Safety Notes		
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	13
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	21
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	29
GR	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	39
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	49





**Introduction**

Proper use.....	Page 6
Features and equipment .....	Page 6
Included items .....	Page 6
Technical information.....	Page 6

**General power tool safety warnings**

1. Work area safety.....	Page 7
2. Electrical safety.....	Page 7
3. Personal safety.....	Page 7
4. Power tool use and care .....	Page 8
5. Service.....	Page 8
Safety advice relating specifically to delta sanders.....	Page 8
Have you understood everything?.....	Page 9

**Preparing for use**

Vacuum dust extraction .....	Page 9
Adapter for external vacuum extraction (with reducer piece) .....	Page 9
Attaching / detaching sanding sheets .....	Page 10
Turn the backing plate in 60° steps .....	Page 10
Advice on use.....	Page 10

**Maintenance and cleaning**.....Page 10**Service centre**.....Page 10**Warranty**.....Page 11**Disposal**.....Page 11**Translation of the original declaration of conformity /  
Manufacturer**.....Page 12

## **Delta sander PDS 290 B2**

1 Reducer piece  
1 Operating instructions

### ● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new device. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the unit as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● **Proper use**

This device – when combined with the appropriate sandpaper – is suitable for dry-sanding wood, plastic, metal, filler and painted surfaces. The device is particularly suitable for corners, profiles or difficult to access places. Any other use or modification to the device shall be considered as improper use and could give rise to considerable dangers. We will not accept liability for loss or damage arising from improper use. Not suitable for commercial use.

### ● **Features and equipment**

- 1 ON/OFF switch
- 2 Oscillation speed setting wheel
- 3 Mains lead
- 4 Dust extraction spout
- 5 Ventilation openings
- 6 Backing plate (360° rotatable)
- 7 Adapter for external vacuum extraction
- 8 Reducer piece

### ● **Included items**

- 1 Delta sander PDS 290 B2
- 3 Sanding sheets
- 1 Adapter for external vacuum extraction

### ● **Technical information**

Nom. power input: 290W  
Rated voltage: 230V~, 50 Hz  
Nominal speed:  $n_0$  6000–11000 rpm  
Nom. oscillation speed:  $n_0$  12000–22000 rpm  
Backing plate: 360° rotatable  
Protection class: II / 

#### **Noise and vibration data:**

Measured values for noise are determined in accordance with EN 60745. The A-weighted noise level of the electrical power tool are typically:

Sound pressure level: 82 dB(A)  
Sound power level: 93 dB(A)  
Uncertainty K: 3 dB

#### **Wear ear protection!**

#### **Evaluated acceleration, typical:**

Hand / arm vibration  $a_h = 8.2 \text{ m/s}^2$   
Uncertainty K = 1.5 m / s<sup>2</sup>

**Note:** The vibration level specified in these instructions was measured in accordance with an EN 60745 standardised measurement process and can be used to compare tools. The vibration emission value specified can also serve as a preliminary assessment of the exposure.

Different uses of the power tool give rise to different vibration levels and in many cases they may exceed the values given in these instructions. It is easy to underestimate the vibration load if the power tool is used regularly in particular circumstances.

**⚠ WARNING!** Try to keep the vibration loads as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).

## ● General power tool safety warnings



**⚠ WARNING!** **Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Save all warnings and instructions for future reference!

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

## 1. Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

## 2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging

**the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

## 3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment.** **Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Avoid accidental starting. Verify the power tool is switched off before connecting it to the mains and/or connecting the battery, picking it up, or carrying it.** Accidents can happen if you carry the device with your finger on the ON/OFF switch or with the device switched on.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach.** **Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving**

# General power tool safety warnings

- parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

## 4. Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Pull the mains plug out of the socket and/or remove the rechargeable battery before you make any adjustments to the device, change accessories or when the device is put away.** This precaution is intended to prevent the device from unintentionally starting.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for

operations different from those intended could result in a hazardous situation.

## 5. Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

### ● Safety advice relating specifically to delta sanders

- Securely support the workpiece. Use clamps or a vice to grip the workpiece firmly. This is much safer than holding it in your hand.
  - Never support yourself by placing your hands near or in front of the device or the workpiece surface. A slip can result in injury.
  - If a dangerous situation arises, pull the mains plug immediately out of the mains socket.
  - Always work with the mains lead leading away from the rear of the device.
- DANGER OF FIRE FROM FLYING SPARKS!**  
Abrading metal creates flying sparks. For this reason, always make sure that nobody is placed in any danger and that there are no inflammable materials near the working area.
- **⚠ WARNING! TOXIC DUST!** Dust from materials such as lead paint, some types of wood, minerals and metal, can be noxious.
  - Touching or inhaling this type of dust can present a danger to the user or persons nearby.
- Wear protective glasses and a dust mask!**
- When sanding wood and in particular when working on materials that give rise to dusts that are hazardous to health, the sander must be connected to a suitable external dust extraction device.
  - Ensure that there is adequate ventilation when working on plastic, paint, varnish etc.
  - Avoid sanding paints containing lead or other substances hazardous to health.
  - Do not work on materials containing asbestos. Asbestos is a known carcinogen.

- Do not soak the materials or the surface you are about to work on with liquids containing solvents.
- Do not abrade moistened materials or damp surfaces.
- Avoid contact with the moving sanding sheet.
- Operate the device only with an attached sanding sheet.
- Never use the device for a purpose for which it was not intended nor with non-original parts / accessories. The use of tools or accessories other than those recommended in the operating instructions could lead to you suffering an injury.
- Switch the device off and allow it to come to a standstill before you put it down.
- Always keep the device clean, dry and free of oil or grease.

can also change the speed whilst you are working. The way to determine the optimum oscillation speed for your task is to carry out a practical test. Setting 1 = lowest oscillation speed / Setting max. = highest oscillation speed

## ● Vacuum dust extraction

**A WARNING! DANGER OF FIRE!** There is the danger of fire when working with electrical devices that have a dust box or can be connected to a vacuum cleaner. Under certain conditions the wood dust in the dust extraction bag (or in the vacuum's dust bag) may ignite, e.g. as a result of flying sparks generated when abrading metals or metal objects left in wood. This can happen particularly if the wood dust is mixed with paint residue or other chemicals and the abraded particles are hot from prolonged abrasion. Therefore you must empty the device's dust collection box and the vacuum cleaner's dust bag before taking a break or stopping work and always avoid overheating of the abraded particles and the device.

## ● Have you understood everything?

- Once you have made yourself familiar with the instructions and advice, the functioning and handling of your device, you are finally in a position to start work. Observing the manufacturer's instructions and advice will maximise your safety while working with the device.

## Wear a dust mask!

**A WARNING!** Always pull the mains plug is out of the socket before doing any work on the device.

## ● Preparing for use

**A CAUTION!** Make sure that the device is switched off before you connect it to the mains supply.

**Note:** Always switch on the delta sander before bringing it into contact with the workpiece material.

### Switching on the device:

- Move the ON/OFF switch **[1]** forwards into setting "I".

### Switching off the device:

- Move the ON/OFF switch **[1]** backwards into setting "0".

### Selecting the oscillation speed:

You can preselect the oscillation speed you require using the oscillation speed setting wheel **[2]**. You

## ● Adapter for external vacuum extraction (with reducer piece)

### Connection:

- Push the adapter for external vacuum extraction **[7]** into the dust extraction spout **[4]**. When doing this observe the guide markings on the device and adapter. Turn the suction nozzles clockwise to lock.
- If it is necessary to use the reducer piece **[8]**, push the reducer piece into the adapter for external vacuum extraction **[7]**.
- Push the hose of a suitable dust extraction device approved for that purpose (e.g. a workshop vacuum cleaner) on to the adapter for external vacuum extraction **[7]** or the reducer piece **[8]**.

## Removal:

- Pull the hose of the dust extraction device off the adapter for external vacuum extraction **[7]**. Turn anticlockwise to unlock the dust extraction port **[4]**.
- Pull off the adapter for external vacuum extraction **[7]** (with the reducer piece **[8]** if used).

## ● Attaching / detaching sanding sheets

**⚠ WARNING!** Always pull the mains plug is out of the socket before doing any work on the device.

### Attaching:

- Sanding sheets are attached to the backing plate **[6]** by means of the hook and pile fastening.

### Detaching:

- Simply pull the sanding sheet off the backing plate **[6]** (see Fig. B).

### Materials:

Wood (sanding sheets included), paint\*, stone\*  
\*depending on the sanding sheet

## ● Turn the backing plate in 60° steps

**⚠ WARNING!** Always pull the mains plug out of the socket before doing any work on the device.

- Turn the backing plate **[6]** of the delta sander in 60° steps until it engages in the desired position (see Fig. C).

### Sanding output and surfaces:

The shape of the delta sander allows you to sand workpieces even in their difficult to access places, corners and edges (see Fig. D).

Sanding performance and surface quality depend on the grade of sanding sheet and the oscillation speed setting.

- Always use sanding sheets with grades that are suitable for the particular surface you are sanding. The speed selected should also be appropriate to the task undertaken.

## ● Advice on use

- Switch the device on before placing it against the workpiece.
- Apply light sanding pressure only.
- Advance the device at an even rate.
- Change sanding sheets at the appropriate time.
- Do not work on different types of material using the same sanding sheet (e.g. wood and then metal). To achieve the best sanding results you should use unworn, undamaged sanding sheets.
- Clean the sanding sheet from time to time with a vacuum cleaner.

## ● Maintenance and cleaning

**⚠ WARNING!** Always pull the mains plug out of the socket before doing any work on the device.

The delta sander is maintenance-free.

- Clean the device frequently. This should be done immediately after you have finished using it.
- For cleaning the housing use a dry cloth only.
- Remove any adhering sanding dust with a narrow paint brush.
- Never any kind of sharp object or petrol, solvents or cleaning agents that might attack plastic. Do not allow any liquids to enter the inside of the device.
- Always keep the ventilation slots **[5]** clear.

## ● Service centre

- **⚠ WARNING!** Have your device repaired only by qualified specialist personnel using original manufacturer parts only. This will ensure that your device remains safe to use.
- **⚠ WARNING!** If the plug or mains lead needs to be replaced, always have the replacement carried out by the manufacturer or its service centre. This will ensure that your device remains safe to use.

**Note:** Spare parts not listed (e.g. carbon brushes, switches) can be ordered through our call centre.

## ● Warranty

**The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.**

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

### **GB Service Great Britain**

**Tel.: 0871 5000 720  
(£0.10 / minute)  
e-mail: kompernass@idl.co.uk**

**IAN 273101**

## ● Disposal



The packaging is wholly composed of environmentally-friendly materials that can be disposed of at a local recycling centre.



**Do not dispose of electrical power tools with the household rubbish!**

In accordance with European Directive 2012/19/EU (covering waste electrical and electronic equipment) and its transposition into national legislation, worn out electrical power tools must be collected separately and taken for environmentally compatible recycling.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn out electrical devices.

● **Translation of the original declaration of conformity / Manufacturer CE**

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, the person responsible for documents: Mr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EU directives:

**Machinery Directive  
(2006/42/EC)**

**Electromagnetic Compatibility  
(2004/108/EC)**

**RoHS Directive  
(2011/65/EU)**

**Applicable harmonized standards**

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-4:2009/A11:2011

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

**Type / Device description:**

Delta sander PDS 290 B2

**Date of manufacture (DOM): 12-2015**

**Serial number: IAN 273101**

Bochum, 31.12.2015



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

We reserve the right to make technical modifications in the course of further development.

**Uvod**

Pravilno korištenje uređaja .....	Stranica 14
Oprema .....	Stranica 14
Obim isporuke.....	Stranica 14
Tehnički podaci .....	Stranica 14

**Opće sigurnosne upute za električni alat**

1. Sigurnost na radnom mjestu .....	Stranica 15
2. Električna sigurnost.....	Stranica 15
3. Sigurnost osoba.....	Stranica 15
4. Pažljivo postupanje s električnim uređajima i njihovo korištenje .....	Stranica 16
5. Servis .....	Stranica 16
Upute koje se odnose na sigurno rukovanje uređajem .....	Stranica 16
Jeste li sve razumijeli? .....	Stranica 17

**Stavljanje u pogon**

Odsisavanje prašine .....	Stranica 17
Adapter za eksterno odsisavanje (s reduksijskim komadom) .....	Stranica 18
Postavljanje / skidanje brusnog lista .....	Stranica 18
Brusnu ploču okretati u koracima od 60° .....	Stranica 18
Radne upute .....	Stranica 18

**Održavanje i čišćenje .....** Stranica 18**Servis .....** Stranica 19**Jamstveni list .....** Stranica 19**Zbrinjavanje .....** Stranica 19**Prijevod originalnog-EG-objašnjenja sukladnosti / Prozvodač**.... Stranica 20

## Trokutasta brusilica PDS 290 B2

### ● Uvod

Čestitamo Vam na kupnji novog uređaja. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte toj osobi također i sve upute.

### ● Pravilno korištenje uređaja

Uređaj je – ovisno o brusnom papiru – namijenjen suhom brušenju drveta, plastike, metala, mase za poravnavanje površine te lakiranih površina. Uredaj je naročito prikladan za kuteve, profile ili teško pristupačna mesta. Svaka druga primjena ili promjena uređaja smatra se da nije u skladu s njegovom namjenom te postoji ozbiljna opasnost od nesreće. Za štete nastale nepravilnim korištenjem nećemo preuzeti nikakvu odgovornost. Ovaj alat nije namijenjen za profesionalnu uporabu.

### ● Oprema

- 1 Prekidač UKLJUČENO / ISKLJUČENO
- 2 Kotačić za namještanje odabranog broja oscilacija
- 3 Mrežni kabel
- 4 Nastavak za odsisavanje
- 5 Otvor za ventilaciju
- 6 Brusna ploča (moguće okrenuti za 360°)
- 7 Adapter za eksterno odsisavanje
- 8 Redukcijski komad

### ● Obim isporuke

- 1 Trokutasta brusilica PDS 290 B2
- 3 Brusni listovi
- 1 Adapter za eksterno odsisavanje

1 Redukcijski komad  
1 Uputa za rad

### ● Tehnički podaci

Nazivna snaga: 290 W  
Nazivni napon: 230 V~, 50 Hz  
Nazivni broj okretaja:  $n_0$  6000–11000 min<sup>-1</sup>  
Nazivni broj vibracija:  $n_0$  12000–22000 min<sup>-1</sup>  
Brusna ploča: 360° zaokretljiva  
Klase zaštite: II /

### Informacija o buci i vibraciji:

Mjerna vrijednost za buku utvrđena sukladno EN 60745. A-ocjenjena razina buke električnog alata iznosi tipično:  
Razina zvučnog tlaka: 82 dB(A)  
Razina snage zvuka: 93 dB(A)  
Nesigurnost K: 3 dB

### Potrebno je nositi štitnike za uši!

**Ocjjenjeno ubrzavanje, karakteristično:**  
Vibracija ruke  $a_h = 8,2 \text{ m/s}^2$   
Nesigurnost K = 1,5 m / s<sup>2</sup>

**Napomena:** Razina titranja, navedena u ovim uputama, je istražena i određena sukladno normiranim postupku mjerjenja, koji je naveden u EN 60745 i koji je prikladan za uspoređivanje stroja. Navedena vrijednost emisije vibracije se može koristiti i za uvodnu procjenu izloženosti.

Razina titranja je promjenljiva, ovisno o korištenju električnog alata, te može u pojedinim slučajevima ležati iznad vrijednosti, navedene u ovim uputama. Razina opterećenja vibracije može biti podcijenjena, ako se električni alat redovito koristi na takav način.

**⚠️ UPOZORENJE!** Pokušajte držati opterećenje zbog vibracija nisko, što je više moguće. Primjerne mjere za smanjivanje izloženosti vibracijama su nošenje rukavica za vrijeme korištenja alata i ograničenje radnih sati. Pri tome se svi dijelovi operativnog ciklusa moraju uzeti u obzir (na primjer, vrijeme u kojem je električni alat isključen, i ono vrijeme u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).

## ● Opće sigurnosne upute za električni alat



**⚠️ UPOZORENJE!** Pročitajte sigurnosne upute kao i sve ostale upute! U slučaju ne pridržavanja sigurnosnih uputa kao i ostalih uputa, prijeti opasnost od strujnog udara, požara i/ili teških ozljeda.

### Sačuvajte sve sigurnosne upute kao i sve ostale upute za ubuduće!

U sigurnosnim uputa rabljeni izraz "električni alat" odnosi se na električne uređaje sa mrežnim pogonom (sa mrežnim kabelom) i na električni alat sa akumulatorskim pogonom (bez mrežnog kabela).

## 1. Sigurnost na radnom mjestu

- Vodite uvijek računa o tome, da Vaše radno mjesto bude čisto i dobro osvjetljeno.** Nered i ne osvjetljeno područje rada, može uzrokovati nezgode.
- Ne rabite stroj u području gdje prijeti opasnost od eksplozije, gdje se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašine.** Električni alati proizvode iskre, koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Za vrijeme uporabe električnog alata, držite djecu i druge osobe izvan dohvata istoga.** U slučaju nepažnje, možete izgubiti kontrolu nad strojem.

## 2. Električna sigurnost

- Mrežni utikač uređaja mora odgovarati utičnicama.** Utikač se ni na kakav način ne smije mijenjati. Ne koristite adapterske utičnice zajedno s zaštitno uzemljenim uređajima. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik električnog udara.
- Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, pećnice i hladnjaci.** Postoji povećana opa-

snost od električnog udara ukoliko je vaše tijelo uzemljeno.

- Uređaj držite podalje od kiše i vlage.** Prodiranje vode u unutrašnjost uređaja povećava opasnost električnog udara.
- Ne koristite kabel u neke druge svrhe, npr. za nošenje uređaja, vješanje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Kabel držite podalje od topline, ulja, oštredih rubova i pokretnih dijelova uređaja.** Oštećeni ili spetljani kabel ili utikač povećava rizik električnog udara.
- Kod rada na otvorenome koristite samo produžni kabel koji je dozvoljen za korištenje na otvorenome.** Upotreba produžnog kabla namijenjenog za korištenje na otvorenome smanjuje rizik električnog udara.
- Ako je korištenje električnog alata u vlažnim prostorima neizbjegljivo, rabite zaštitnu strujnu sklopku.** Korištenje zaštitne strujne sklopke, smanjuje rizik strujnog udara.

## 3. Sigurnost osoba

- Budite uvijek pozorni, vodite računa o tome što radite i razumno pristupite radu s električnim alatom.** Ne rabite stroj, ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Jedan trenutak nepažnje za vrijeme korištenja stroja, može uzrokovati teške ozljede.
- Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek zaštitne očale.** Korištenje osobne zaštitne opreme, kao maske za prašinu, protuklizne zaštitne cipele, zaštitnu kacigu ili štitnik za uši, ovisno o vrsti i uporabi električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.
- Spriječite slučajno uključenje.** Uvjerite se u to, da je električni alat isključen, prije uključenja na struju i/ili podizanja ili nošenja. Ako pri nošenju uređaja držite prst na sklopku za UKLJUČENJE/ISKLUJUČENJE ili ako je uređaj uključen, prijeti opasnost od nezgode.
- Prije uključenja stroja, uklonite alat za podešavanje ili vijčani ključ.** Alat ili

# Opće sigurnosne upute za električni alat

ključ, koji se nalazi u rotirajućem dijelu stroja, može prouzročiti ozljede.

- e) **Izbjegavajte nенaravan polazaj tijela. Vodite računa o tome da sigurno stojite na tlu i održavate vlastitu ravnotežu.** Na taj način bolje možete kontrolirati uredaj, posebno u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pomicnih dijelova.** Opuštena odjeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni od pomicnih dijelova.
- g) **Ako se montira uredaj za usisavanje i prihvatanje prašine, uvjerite se u to da su priključeni i da se pravilno koriste.** Uporaba tih uredaja, smanjuje ugrožavanje od prašine.

## 4. Pažljivo postupanje s električnim uredajima i njihovo korištenje

- a) **Nemojte uredaj preopterećivati. Koristite onaj električni uredaj koji odgovara za Vaš rad.** S odgovarajućim električnim uredajem bolje i sigurnije ćete raditi u navedenom području rada.
- b) **Ne koristite električni uredaj s neispravnim prekidačem.** Električni uredaj koji se više ne može uključiti i isključiti opasan je i treba ga dati popraviti.
- c) **Izvucite utikač iz utičnice i/ili otklonite akumulator, prije namještanja uredaja, zamjene pribora ili odlaganja uredaja.** Ta mjera zaštite sprječava slučajno uključenje električnog alata.
- d) **Čuvajte ne korišteni električni uredaj tako da nije na dohvatu djeci. Ne dopustite da uredaj koriste osobe koje s njim nisu upoznate ili koje nisu pročitale upute.** Električni alati su opasni kada ih korite osobe bez iskustva.
- e) **Pažljivo održavajte uredaj. Kontrolirajte da li pokretni dijelovi uredaja besprijekorno funkcioniraju i da ne zapinju, da dijelovi nisu slomljeni ili tako oštećeni da je funkcija uredaja**

**upitna. Molimo da oštećene dijelove dadete popraviti prije korištenja uređaja.** Brojne nesreće imaju uzrok zbog loše održavanja električnih alata.

- f) **Alat za rezanje treba biti oštar i čist.** Brizgavo njegovani alat za rezanje sa oštrim reznim rubovima, manje zaglavi i jednostavniji je za rukovanje.
- g) **Rabite električni alat, opremu i ugradni alat, itd. sukladno ovim uputama i na način kako je propisano za ovaj posebni tip uređaja. Pri tome uzmite u obzir radne uvjete i rad koji se izvodi.** Uporaba električnog alata za drugu osim predviđene primjene, može uzrokovati opasne situacije.

## 5. Servis

- a) **Električne naprave smiju popravljati samo ovlašteni serviseri ili električari.** Time ćete zadržati sigurnost vaših uredaja.

### ● Upute koje se odnose na sigurno rukovanje uredajem

- Osigurajte obradak. Koristite stezne naprave / škripac da biste pričvrstili obradak. Isto je na taj način bolje prihvaćen nego u Vašoj ruci.
- Niti u kojem slučaju ne naslanjajte ruke pored ili ispred uredaja i plohe koju obradujete, jer kod proklizavanja postoji opasnost od povrede.
- U slučaju opasnosti, odmah izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Vodite mrežni kabel uvijek tako da se isti nalazi iza uredaja.
- **OPASNOST OD POŽARA USLIJED LETEĆIH ISKR!** Kada brusite metal letjeti će iskre. Stoga svakako pazite da time ne ugrožavate osobe i da se u blizini radnog mjesta ne nalaze zapaljivi materijali.
- **⚠️ UPOZORENJE! OTROVNE PRAŠINE!** Prašina od materijala kao što su boje koje sadrže olovu, nekih vrsta drva, minerala i metala mogu biti opasne za zdravlje.

- Dodirivanje ili udisanje takve prašine može predstavljati opasnost za operatera ili za osobe koje se nalaze u blizini.

## Nosite zaštitne naočale i zaštitnu masku koja Vas štiti od prašine!

- Kod dužih radova pri obradi drva, a pogotovo kada obrađujete materijale koji stvaraju prašinu koja ugrožava zdravље, priključite uređaj na prikladnu eksternu odsisnu napravu.
- Kod obrade plastičnog materijala, boja, lakova itd. pobrinite se za dovoljnu cirkulaciju zraka.
- Izbjegavajte brušenje boja koje sadrže olovo ili druge materijale koji mogu ugrožavati zdravlje.
- Ne smije se obradivati materijal koji sadrži azbest. Azbest se smatra kancerogenim.
- Ne natapajte materijale ili plohe koje ćete obradivati s tekućinama koje sadrže otapala.
- Ne obrađujete navlaženi materijal ili vlažne površine.
- Izbjegavajte kontakt s vibrirajućim brusnim listom.
- Koristite uređaj samo s postavljenim brusnim listom.
- Nikada ne koristite uređaj u svrhu za koju nije predviđen i koristite ga samo s originalnim dijelovima/priborom. Uporaba drugih dijelova ili druge opreme, nego opisanih u uputama za korištenje, može prouzrokovati opasnost od ozljeda.
- Nakon što ste isključili uređaj, pričekajte prije nego što ga odložite, dok se on sasvim ne zaustavi.
- Uređaj mora uvijek biti čist, suh i bez ulja ili masti.

## ● Jeste li sve razumijeli?

- Nakon što ste se upoznali s uputama, funkcijama i rukovanjem Vašim uređajem, možete započeti s radom. Uvažavajući sve podatke i upute proizvođača, najsigurnije ćete raditi.

## ● Stavljanje u pogon

**⚠ PAŽNJA!** Prije nego što uređaj priključite na struju, provjerite da je uređaj isključen.

**Opaska:** Uključite delta brusilicu uvijek prije kontakta s materijalom i privodite uređaj tek tada prema obratku.

### Uključivanje uređaja:

- Gurnite prekidač UKLJUČENO / ISKLJUČENO  prema naprijed, pozicija "1".

### Isključivanje uređaja:

- Gurnite prekidač UKLJUČENO / ISKLJUČENO  prema natrag, pozicija "0".

### Odabir broja vibracija:

Željeni broj vibracija možete odabrati prema Vašoj potrebi pomoću kotačića za namještanje broja oscilacija  Namještanje možete i za vrijeme postupka rada promijeniti. Broj vibracija optimalan za Vaše radove utvrdit ćete pomoću praktičnog testa. Namještanje 1 = najniži broj vibracija / namještanje max. = najveći broj vibracija

## ● Odsisavanje prašine

### **⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POŽA-**

**RA!** Kod radova s električnim uređajima koji raspolažu s kutijom za prašinu ili koji s napravom za odsisavanje prašine mogu biti povezani s usisavačem, postoji opasnost od požara! Pod nepovoljnim uvjetima može se drvena prašina u vreći za prašinu (ili filterskoj vreći usisavača) sama zapaliti. Ovo se može dogoditi kod primjeric odletjele iskre, struganja metala ili oštataka metala u drvetu. Ovo je posebice moguće kad je prašina drveta pomiješana s ostatcima laka ili drugih kemijskih materijala i kad je ono što se brusi vruće nakon dugotrajnog rada. Stoga obavezno izbjegavajte pregrijavanje onoga što brusite i uređaja. Prije odmora u radu često praznite kutiju za prihvrat prašine, odn. vrećicu za prašinu usisavača.

## Nosite zaštitnu masku koja Vas štiti od prašine!

**⚠ UPOZORENJE!** Prije nego što izvodite bilo kakve radove na uređaju uvijek izvadite utikač iz utičnice.

## ● Adapter za eksterno odsisavanje (s reduksijskim komadom)

### Prikључenje:

- Gurnite adapter za eksterno odsisavanje [7] u odsisni nastavak [4]. Pri tome obratite pažnju na pomoćne vodilice na uređaju i na adapteru. Za zakračunavanje okrenite usisni nastavak u smjeru kretanja kazaljke na satu.
- Po potrebi koristite reduksijski komad [8] koji ćete ugurati u adapter [7].
- Gurnite crijevo dopuštene naprave za odsisavanje prašine (npr. od usisavača za radionicu) na adapter za eksterno odsisavanje [7], odnosno na reduksijski komad [8].

### Vađenje:

- Izvadite crijevo usisavača prašine sa adaptera za eksterno odsisavanje [7]. Za deblokiranje, okrećite usisni nastavak [4] u suprotnom smjeru vrtnje kazaljke sata.
- Izvucite adapter za eksterno odsisavanje [7], po potrebi zajedno s reduksijskim komadom [8].

## ● Postavljanje / skidanje brusnog lista

**⚠ UPOZORENJE!** Prije nego izvodite bilo kakve radove na uređaju uvijek izvadite utikač iz utičnice.

### Postavljanje:

- Brusni list možete postaviti na brusnu ploču [6] pomoću čičak-trake.

### Skidanje:

- Jednostavno povucite brusni list sa brusne ploče [6] (vidi sliku B).

### Materijali:

drvo (brusni listovi sadržani u opsegu pošiljke), boja\*, kamen\*

\* ovisno o brusnom listu

## ● Brusnu ploču okretati u koracima od 60°

**⚠ UPOZORENJE!** Prije nego izvodite bilo koje radove na uređaju uvijek izvadite utikač iz utičnice.

- Okrenite brusnu ploču [6] delta brusilice u koracima od 60°, dok ne uskoči u željenu poziciju (vidi sliku C).

### Učinak brušenja i površina:

Oblik delta brusilice Vam omogućava brušenje i na teško pristupačnim mjestima, kutevima i rubovima (vidi sliku D).

Učinak brušenja i kvalitetu površine određuje zrnost brusnog lista i namješteni broj vibracija.

- Molimo pazite da za obradu različitih materijala umetnete odgovarajuće brusne listove različite zrnatosti. Broj oscilacija prilagodite materijalu.

## ● Radne upute

- Privodite uređaj do obratka u uključenom stanju.
- Radite sa malim pritiskom brušenja.
- Radite s ravnomjernim pomakom.
- Pravovremeno zamjenite brusne listove.
- Nikada ne brusite različite materijale s istim brusnim listom (npr. drvo pa onda metal). Samo s besprijeckornim brusnim listovim postignut ćete dobre učinke brušenja.
- Očistite brusni list povremeno s usisavačem.

## ● Održavanje i čišćenje

**⚠ UPOZORENJE!** Prije nego izvodite bilo kakve radove na uređaju uvijek izvadite utikač iz utičnice.

Delta brusilica ne zahtijeva održavanje.

- Redovito očistite uređaj i to odmah nakon završetka rada.
- Za čišćenje kućišta koristite suhu krpnu.
- Odstranite priljepljenu prašinu od brušenja s kistom.
- Ni u kojem slučaju ne koristite oštре predmete, benzин, sredstva za otapanje ili sredstva za

čišćenje koja nagrizaju plastiku. Pazite da u unutrašnjost uređaja ne ulazi tekućina.

- Držite ventilacijske otvore **5** uvijek slobodnima.

pravljene dijelove. Eventualno već prilikom kupovine prisutna oštećenja i nedostaci moraju biti javljena neposredno nakon raspakiranja, ali najkasnije dva dana nakon datuma kupovine. Popravke vršene nakon isteka jamstvenog roka podliježu obavezi plaćanja.

## ● Servis

- **⚠️ UPOZORENJE! Vaše uređaje dajte popraviti samo od strane kvalificiranih osoba i s originalnim zamjenskim dijelovima.** Time ćete zadržati sigurnost vaših uređaja.
- **⚠️ UPOZORENJE! Zamjenu utikača ili mrežnih vodova neka izvodi uvijek proizvođač ili korisnička služba.** Time ćete zadržati sigurnost vaših uređaja

**Napomena:** Rezervne dijelove koji nisu navedeni (kao npr. ugljene četkice, prekidač), možete naručiti preko našeg call centra.

## ● Jamstveni list

**Na ovaj uređaj vrijedi jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupovine. Uredaj je pažljivo proizведен i prije isporuke brižljivo kontroliran. Molimo sačuvajte blagajnički račun kao dokaz o kupnji. Molimo da se u slučaju ostvarivanja prava na jamstvo telefonski povežete sa Vašom servisnom ispostavom. Samo na taj način vaša roba može biti besplatno uručena.**

Jamstvo vrijedi samo za greške materijala i izrade, a ne za transportne štete, potrošne dijelove ili oštećenja lomljivih dijelova, na primjer prekidača ili baterija. Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, a ne za gospodarstvenu uporabu.

U slučaju nestručnog rukovanja, rukovanja protivnog namjeni uređaja, primjene sile i zahvata, koji nisu izvršeni od strane našeg ovlaštenog servisnog predstavnštva, važenje jamstva prestaje. Vaša zakonska prava ovim jamstvom ostaju netaknuta.

Jamstveni rok se ne produžava uslijed ostvarivanja prava na jamstvo. To vrijedi i za zamijenjene i po-

## Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY

## HR

Servis Hrvatska  
Tel.: 0800 777 999  
e-mail: kompernass@lidl.hr

**IAN 273101**

## ● Zbrinjavanje



Ambalaža se sastoji od okolini primjerenih materijala koju možete zbrinuti u mjesnim stanicama za reciklažu.



**Električni alat ne bacajte u kućni otpad!**

Sukladno europskim smjernicama 2012 / 19 / EU o starim električnim i elektroničkim uređajima i njihovo provođenje u nacionalno pravo, stari se električni uređaji moraju odvojeno sakupljati kao bi se ponovno upotrijebili.

O mogućnostima zbrinjavanja isluženih uređaja saznat ćete u vašoj općini ili gradskoj upravi.

# Prijevod originalnog EG-objašnjenja sukladnosti / Prozvođač

## ● Prijevod originalnog EG-objašnjenja sukladnosti / Prozvođač CE

Pridržavamo pravo tehničkih izmjena u smislu daljnjeg razvoja.

Mi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, odgovorni za ovu dokumentaciju: gospodin Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, ovim izjavljujemo da je ovaj proizvod u skladu sa sljedećim normama, normativnim dokumentima i EZ smjernicama:

### **Strojne smjernice (2006/42/EC)**

### **Elektromagnetska kompatibilnost (2004/108/EC)**

### **RoHS Smjernice (2011/65/EU)**

### **Primijenjene harmonizirane norme**

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-4:2009/A11:2011

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

### **Tip / Naziv uređaja:**

Trokutasta brusilica PDS 290 B2

**Date of manufacture (DOM): 12-2015**

**Serijski broj: IAN 273101**

Bochum, 31.12.2015



Semi Uguzlu

- Menadžer kakvoće -

Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici [www.lidl.hr](http://www.lidl.hr).

**Introducere**

Utilizare conform scopului .....	Pagina 22
Dotare .....	Pagina 22
Pachet de livrare .....	Pagina 22
Specificații tehnice .....	Pagina 22

**Indicații generale de siguranță pentru uneltele electrice**

1. Siguranța la locul de muncă .....	Pagina 23
2. Siguranță electrică .....	Pagina 23
3. Siguranța persoanelor .....	Pagina 23
4. Utilizarea și deservirea uneltei electrice .....	Pagina 24
5. Service .....	Pagina 24
Indicații de siguranță specifice aparatului de șlefuit triunghiular .....	Pagina 25
Ați înțeles totul? .....	Pagina 25

**Punere în funcțiune .....** ..... Pagina 25

Aspirarea prafului .....	Pagina 26
Adaptor pentru aspirarea externă (cu reductor) .....	Pagina 26
Montare / demontare bandă de șlefuit .....	Pagina 26
Rotire talpă aparat cu câte 60° .....	Pagina 26
Indicații de lucru .....	Pagina 27

**Curățare și întreținere .....** ..... Pagina 27**Service .....** ..... Pagina 27**Garanție .....** ..... Pagina 27**Înlăturare .....** ..... Pagina 28**Traducerea declarație originală de conformitate / Producător** .... Pagina 28

## Şlefuitor triunghiular PDS 290 B2

### ● Introducere

Vă felicităm pentru achiziția aparatului dumneavoastră. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinăți produsul.

### ● Utilizare conform scopului

În funcție de hârtia abrazivă, aparatul este destinat șlefuirii uscate a lemnului, plasticului, metalului, spaclului, precum și a suprafețelor vopsite. Aparatul se pretează în special pentru colțuri, profile sau alte locuri greu accesibile. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată necorespunzătoare scopului și reprezintă pericole de accidente grave. Pentru daunele cauzate de o utilizare necorespunzătoare scopului nu preluăm responsabilitatea. Nu este destinat utilizării comerciale.

### ● Dotare

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 1 | Întrerupător PORNIT / OPRIT         |
| 2 | Roată de reglare număr de oscilații |
| 3 | Cablu de curent                     |
| 4 | Ștuț de aspirare                    |
| 5 | Orificii de aerisire                |
| 6 | Talpă aparat (rotativă cu 360°)     |
| 7 | Adaptor pentru aspirarea externă    |
| 8 | Reduceri                            |

### ● Pachet de livrare

- 1 Șlefuitor triunghiular PDS 290 B2  
3 Benzi de șlefuire

- 1 Adaptor pentru aspirarea externă  
1 Reductor  
1 Manual de utilizare

### ● Specificații tehnice

Consum nominal de curent:	290 W
Tensiune nominală:	230 V~, 50 Hz
Turajie nominală:	n <sub>0</sub> 6000–11000 min <sup>-1</sup>
Număr nominal de oscilații:	n <sub>0</sub> 12000–22000 min <sup>-1</sup>
Talpă aparat:	rotativă cu 360°
Clasă de protecție:	II /□

### Informații privind emisiile de zgomot și vibrații:

Valoare de măsurare determinată conform EN 60745. Nivelul de zgomot A-determinat a uneltei electrice este în mod tipic:

Nivel presiune acustică: 82 dB(A)

Nivel de putere acustică: 93 dB(A)

Coeficient de nesiguranță K: 3 dB

### Purtați căști de protecție!

### Accelerare evaluată, în mod tipic:

Vibrație mâină / braț a<sub>h</sub> = 8,2 m / s<sup>2</sup>

Coeficient de nesiguranță K = 1,5 m / s<sup>2</sup>

**Indicații:** Nivelul de vibrații menționat în prezentele instrucțiuni a fost măsurat conform unui procedeu de măsurare standardizat cuprins în EN 60745 și poate fi utilizat pentru compararea aparatelor. Valorile de emisie de oscilații menționate pot fi utilizate și pentru o estimare introductivă a expunerii. Nivelul de oscilații se va modifica conform utilizării uneltei electrice și poate depăși în unele cazuri valoarea menționată în indicații. Solicitarea prin oscilații să ar putea subaprecia atunci când, unealta electrică este folosită în mod regulat în asemnea mod.

**Avertisment!** Încercați să mențineți încărcarea prin vibrații pe cât posibil de redusă. Măsurile care pot fi luate de exemplu pentru reducerea încărcării cu vibrații sunt purtarea mânușilor la utilizarea uneltei și limitarea duratei de lucru. În acest caz tre-

buie luate în considerare avantajele ciclului de funcționare (de exemplu duratele în care unealta electronică este oprită și cele în care este pornită dar fără sarcină).

## ● Indicații generale de siguranță pentru uneltele electrice



**Avertisment!** Citiți toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor și instrucțiunilor de siguranță poate cauza electrocutarea, incendiu și/sau accidente grave.

### Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile pentru viitor!

Termenul de „Unealță electrică”, utilizat în indicațiile de siguranță se referă la uneltele electrice care funcționează conectate la rețea (cu cablu de rețea) și la cele care funcționează cu acumulatoare (fără cablu de rețea).

## 1. Siguranță la locul de muncă

- Tineți locul dvs. de muncă curat și bine iluminat.** Dezordinea și zone de lucru prost iluminate pot cauza accidente.
- Nu lucrați cu unealță electrică în medii cu pericol de explozie, în care se află lichide, gaze sau prafuri inflamabile.** Uneltele electrice generează scânteie, care pot aprinde praf sau vaporii.
- Tineți copii și alte persoane la distanță atunci când, lucrați cu unealță electrică.** Atunci când atenția vă este distrasă puteți pierde controlul asupra aparatului.

## 2. Siguranță electrică

- Ştecarul de conectare trebuie să corespundă prizei. Ștecarul nu are voie să fie modificat în niciun fel. Nu folosiți niciun ștecar cu adaptor împreună cu**

**unelte electrice împământate.** Ștecările nemodificate și prizele corespunzătoare reduc riscul unei electrocutări.

- Evități contactul cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, corpurile de încălzire, cuptoarele și frigiderele.** Există risc mare de electrocutare atunci când, corpul dvs. este în contact cu un obiect împământat.
- Protejați uneltele electrice de ploaie și umiditate.** Pătrunderea apei într-un aparat electric mărește riscul unei electrocutări.
- Nu folosiți cablul pentru a purta unealță electrică, pentru a o suspenda sau pentru a scoate ștecarul din priză.** Protejați cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componentele aparatului, care se află în mișcare. Cablurile deteriorate sau răsucite măresc riscul unei electrocutări.
- Atunci când lucrați cu o unealță electrică în aer liber, folosiți numai cabluri de prelungire, care sunt autorizate pentru folosirea în aer liber.** Utilizarea unui cablu de prelungire autorizat pentru folosirea în aer liber, reduce riscul unei electrocutări.
- Atunci când folosirea unelei electrice într-un mediu umed nu se poate evita, folosiți un întrerupător de protecție contra curentului eronat.** Utilizarea unui întrerupător de protecție contra curentului eronat reduce riscul unei electrocutări.

## 3. Siguranță persoanelor

- Făți întotdeauna atenți, aveți grijă la ceea ce faceți și procedați rațional în timpul lucrului cu unealță electrică. Nu folosiți unelte electrice atunci când, sunteți obosit, vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau unui tratament medical.** Un moment de neatenție în timpul utilizării unelei electrice poate cauza accidente grave.
- Purtăți echipament personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție ca și masca, încălțăminte antiderapantă, cască

## Indicații generale de siguranță pentru uneltele electrice

- sau căști de protecție, în funcție de tipul și utilizarea uneltei electrice reduce riscul unei accidentări.
- c) **Evitați o pornire neintențională a unei electrice. Asigurați-vă că, unealta electrică este oprită înainte de a o conecta la alimentarea cu curent, și / sau de a conecta acumulatorul de a îl ridica sau purta.** Atunci când aveți degetul pe intrerupător în timpul purtării aparatului sau atunci când aparatul este conectat la alimentarea cu curent în stare pornită, se pot întâmpla accidente.
  - d) **Înlăturați instrumentele de reglare sau cheile franceze înainte de a porni unealta electrică.** Un instrument sau o cheie, care se află în partea aflată în rotație a aparatului, poate cauza accidente.
  - e) **Evitați o poziție neobișnuită a corpului. Asigurați o stabilitate corespunzătoare și mențineți-vă tot timpul echilibrul.** Astfel puteți controla mai bine unealta electrică într-o situație neașteptată.
  - f) **Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Mențineți părul, îmbrăcăminta și mănușile la distanță față de piesele aflate în mișcare.** Îmbrăcăminta largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele ce se află în mișcare.
  - g) **Atunci când se pot monta echipamente de aspirare și de colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și corect utilizate.** Utilizarea unui echipament de aspirare a prafului poate reduce pericolitatea prin praf.
- trică, care nu se mai poate porni sau opri, este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Scoateți ștecarul din priză și / sau înlăturați acumulatorul înainte de a efectua lucrări de reglare la aparat, schimba accesorii sau depozita aparatul.** Această măsură preventivă împiedică o pornire neintențională a uneltei electrice.
  - d) **Nu păstrați uneltele electrice nefolosite la îndemâna copiilor. Nu lăsați persoanele, care nu cunosc aparatul sau nu au citit instrucțiunile, să folosească aparatul.** Uneltele electrice sunt periculoase atunci când sunt folosite de persoane neexperimentate.
  - e) **Întrețineți uneltele electrice cu atenție. Controlați dacă, componentele mobile funcționează ireproșabil, dacă nu sunt blocate sau dacă, unele componente sunt rupte sau deteriorate astfel încât funcționarea uneltei electrice să fie limitată. Dispuneți repararea componentelor defecte înainte de utilizarea aparatului.** Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice necorespunzător întreținute.
  - f) **Păstrați uneltele de debitare ascuțite și curate.** Uneltele de debitare întreținute cu atenție, cu muchii de tăiere ascuțite, se blochează mai puțin și se pot ghida mai ușor.
  - g) **Utilizați uneltea electrică, accesorile, instrumentele ș.a.m.d. conform acestor instrucțiuni. De asemenea, luați în considerare condițiile de lucru și activitatea, pe care o desfășurați.** Utilizarea uneltelor electrice în alte scopuri decât cele prevăzute poate crea situații periculoase.

## 4. Utilizarea și deservirea unelei electrice

- a) **Nu suprasolicitați aparatul. Folosiți pentru lucrul vostru unealta electrică prevăzută pentru acesta.** Cu unealta electrică corespunzătoare lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- b) **Nu folosiți o unealtă electrică al cărei intrerupător este defect.** O unealtă elec-

## 5. Service

- a) **Dispuneți repararea aparatului numai de către persoane calificate și numai cu piese de schimb originale.** Astfel se asigură păstrarea siguranței aparatului.

## ● Indicații de siguranță specifice aparatului de șlefuit triunghiular

- Asigurați piesa de lucru. Folosiți dispozitive de strângere / menghine pentru a ține piesa de lucru. Astfel este mai sigur fixată decât atunci când, este ținută cu mâna.
- În niciun caz nu sprijiniți mâinile lângă sau în fața aparatului și pe suprafața de prelucrat, deoarece în caz de alunecare există pericol de accidentare.
- În caz de pericol scoateți imediat ștecarul din priză.

- Mențineți cablul de curenț întotdeauna în spațele aparatului.
- **PERICOL DE ÎNCENDIU DATORITĂ SCÂNTEIELOR!** Atunci când șlefuiți metale, se formează scânteie. De aceea, aveți grijă să nu periclități persoane și să nu se afle materiale inflamabile în apropierea zonei de lucru.

- **AVERTISMENT! PRAFURI TOXICE!** Prafurile de la materiale precum vopsea, anumite tipuri de lemn, minerale și metal pot fi dăunătoare pentru sănătate.
- Atingerea sau inspirarea acestor prafuri poate fi periculoasă pentru persoana care operează sau care se află în apropiere.

### Purtați ochelari și mască de protecție contra prafului!

- Conectați aparatul la un dispozitiv extern corespunzător de aspirare a prafului atunci când, prelucrați o perioadă mai îndelungată lemnul și în special când, prelucrați materiale, la care se formează prafuri dăunătoare.
- În timpul prelucrării plasticului, straturilor de vopsea, lac etc. asigurați o aerisire suficientă.
- Evitați șlefuirea straturilor de vopsea ce conțin plumb sau alte materiale toxice.
- Materialul ce conține azbest nu are voie să fie prelucrat. Azbestul cauzează apariția cancerului.
- Nu îmbibați materialele sau suprafetele de prelucrat cu lichide, ce conțin diluantă.
- Nu prelucrați materiale umede sau suprafete umede.
- Evitați contactul cu banda de șlefuit, aflată în mișcare.
- Folosiți aparatul numai cu banda de șlefuit montată.

- Nu folosiți niciodată aparatul în alt scop decât cel prevăzut și numai cu piese / accesorii originale. Utilizarea altor instrumente de lucru sau altor accesorii decât cele recomandate în manualul de utilizare poate reprezenta un pericol de accidentare.
- Lăsați aparatul scos din funcție să se opreasă, înainte de a-l depune.
- Aparatul trebuie să fie tot timpul curat, uscat și fără ulei sau lubrifianti.

## ● Ati înțeles totul?

- Dacă v-ați familiarizat cu indicațiile, funcțiile și manipularea aparatului dvs., puteți începe cu lucrul. Respectând toate instrucțiunile și indicațiile producătorului, lucrați cel mai sigur.

## ● Punere în funcțiune

**⚠ ATENȚIE!** Asigurați ca aparatul să fie oprit înainte de a-l conecta la alimentarea cu curenț.

**Indicație:** Porniți mașina de șlefuit triunghiulară întotdeauna înaintea contactului cu materialul și conduceți aparatul abia după aceea pe piesa de lucru.

### Pornirea aparatului:

- Împingeți întrerupătorul PORNIT / -OPRIT 1 în față, în poziția „1”.

### Oprirea aparatului:

- Împingeți întrerupătorul PORNIT / -OPRIT 1 în spate, în poziția „0”.

### Reglarea numărului de oscilații:

Puteți regla numărul de oscilații cu roata de reglare a numărului de oscilații 2 în funcție de cerințe. Puteți efectua reglarea și în timpul procesului de lucru. Numărul de oscilații necesar pentru lucrul dvs., îl puteți determina printr-un test practic.

Reglarea 1 = număr cel mai mic de oscilații / reglarea max. = număr cel mai mare de oscilații

## ● Aspirarea prafului

### **Avertisment! PERICOL DE INCENDIU!**

În timpul lucrărilor cu aparatelor electrice care, dețin o cutie de captare a prafului sau care, pot fi conectate la un aspirator prin intermediul unui dispozitiv de aspirare al prafului, există pericol de incendiu! În condiții nefavorabile, ca de ex.: formarea de scânteie la șlefuirea metalului sau resturilor de metal în lemn, praful de lemn din sacul de captare (sau din sacul de praf al aspiratorului) se poate autoînflama. Acest lucru se poate întâmpla mai ales atunci când, praful de lemn este amestecat cu resturi de lac sau alte substanțe chimice iar piesa șlefuită să încălzi după o prelucrare îndelungată. De aceea, evitați neapărat o supraîncălzire a piesei șlefuite și a aparatului și goliți întotdeauna în timpul pauzelor de lucru cutia de captare a prafului respectiv sacul de praf al aspiratorului.

### **Purtați o mască de protecție contra prafului!**

### **Avertisment!** Înainte de a efectua lucrări la aparat, scoateți întotdeauna ștecarul de rețea din priză.

## ● Adaptor pentru aspirarea externă (cu reductor)

### **Conecțare:**

- Împingeți adaptorul pentru aspirarea externă [7] în ștul de aspirare [4]. Pentru aceasta folosiți mijloacele auxiliare de ghidaj de pe adaptor. Pentru blocare rotați ștul de aspirare în sensul acelor ceasornicului.
- La nevoie folosiți reductorul [8], prin împingerea acestuia în adaptor [7].
- Împingeți furtunul unui dispozitiv autorizat de aspirare (de ex.: un aspirator de atelier) pe adaptorul pentru aspirarea externă [7] respectiv pe reductor [8].

### **Scoatere:**

- Trageți furtunul dispozitivului de aspirare de pe adaptorul pentru aspirarea externă [7]. Întoarceți pentru deblocare ștul de aspirare [4] contrar sensului acelor de ceasornic.

- Trageți adaptorul pentru aspirarea externă [7] după caz împreună cu reductorul [8].

## ● Montare / demontare bandă de șlefuit

### **Avertisment!** Înainte de a efectua lucrări la aparat, scoateți întotdeauna ștecarul de rețea din priză.

### **Montare:**

- Puteți monta banda de șlefuit prin intermediul închiderii cu arici pe talpa aparatului [6].

### **Demontare:**

- Trageți banda de șlefuit de pe talpa aparatului [6] (vezi fig.B).

### **Substanțe:**

Lemn (benzile de șlefuire incluse în pachetul de livrare), culoare\*, rocă\*

\*indiferent de banda de șlefuire

## ● Rotire talpă aparat cu câte 60°

### **Avertisment!** Înainte de a efectua lucrări la aparat, scoateți întotdeauna ștecarul de rețea din priză.

- Roțești talpa [6] aparatului de șlefuit triunghiular cu câte 60°, până se blochează în poziția dorită (vezi fig. C).

### **Şlefuire și suprafată:**

Forma mașinii de șlefuit triunghiulare permite șlefuirea chiar și a locurilor greu accesibile, colțurilor și muchiilor (vezi fig.D).

Puterea de șlefuire și calitatea suprafetei sunt în funcție de granulația benzii de șlefuit și numărului de oscilații reglat.

- Aveți în vedere faptul că, pentru prelucrarea diferitelor materiale trebuie să folosiți benzi de șlefuit cu diferite granulații, iar numărul de oscilații trebuie de asemenea adaptată materialului.

## ● Indicații de lucru

- Conduceți aparatul întotdeauna în stare pornită către piesa de lucru.
- Lucați exercitând o presiune redusă asupra piesei de lucru.
- Lucați cu un avans uniform.
- Schimbați la timp benzile de șlefuit.
- Nu șlefuiți niciodată cu aceeași bandă de șlefuit materiale diferite (de ex.: lemn și apoi metal). Doar cu benzi de șlefuit în stare ireproșabilă obțineți rezultate bune de șlefuire.
- Curătați din când în când banda de șlefuit cu un aspirator.

## ● Curățare și întreținere

**A AVERTISMENT!** Înainte de a efectua lucrări la aparat, scoateți întotdeauna ștecarul de rețea din priză.

Mașina de șlefuit triunghiulară nu necesită lucrări de revizie.

- Curătați aparatul regulat, imediat după terminarea lucrărilor.
- Pentru curățarea carcasei folosiți o lavelă uscată.
- Înlăturați praful de șlefuit rămas cu o pensulă.
- În niciun caz nu folosiți obiecte ascuțite, benzинă, diluantă sau alte substanțe de curățare, ce atacă materialul plastic. Împiedicați pătrunderea lichidelor în interiorul aparatului.
- Țineți întotdeauna orificiile de aerisire **[5]** libere.

## ● Service

- **A AVERTISMENT!** Dispuneți repararea aparatului numai de către persoane calificate și numai cu piese de schimb originale. Astfel se asigură păstrarea siguranței aparatului.
- **A AVERTISMENT!** Dispuneți schimbarea ștecarului sau al cablului de conectare întotdeauna de către producătorul uneltei electrice sau serviciul clienții al acestuia. Astfel se asigură păstrarea siguranței aparatului.

**Indicație:** Piese de schimb care nu sunt prezentate (ca de ex.: perile de cărbune, întrerupătoarele) se pot comanda de la Callcenter.

## ● Garanție

**Pentru acest aparat primiți o garanție de 3 ani de la data achiziției. Aparatul a fost produs cu atenție și verificat înainte de livrare. Vă rugăm să păstrați bonul de casă ca dovedă de achiziție. În caz de o reclamație privind garanția, contactați telefonic punctul nostru de service. Doar astfel se poate asigura o transmitere gratuită a mărfii dvs.**

Garanția este valabilă numai pentru defecte de material sau de fabricare, însă nu pentru deteriorări din cauza transportului, piese de uzură sau deteriorarea pieselor sensibile, ca de ex.: întrerupătoare sau acumulatoare. Produsul este destinat numai uzului privat și nu celui comercial.

În caz de utilizare necorespunzătoare, supunerea la șocuri și alte intervenții, care se efectuează de un punct de service neautorizat de noi, garanția devine nulă. Drepturile dvs. legale nu sunt limitate de această garanție.

Durata de garanție nu se prelungeste prin acordarea acesteia. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate. Defecțiunile sau lipsurile existente deja la achiziție trebuie anunțate imediat după deschidere, însă cel mai târziu după două zile de la data achiziției. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

**RO**

**Service România**

**Tel.: 0800896637**

**e-mail: kompernass@lidl.ro**

**IAN 273101**

## ● Înlăturare



Ambalajul este din materiale ecologice, care pot fi înălăturate în punctele locale de reciclare.



**Nu aruncați uneltele electrice la gunoiul menajer!**

Conform Directivei Europene 2012 / 19 / EU privind aparatele vechi electrice, electronice și aplicarea dreptului național, uneltele electrice uzate trebuie colectate separat și aduse la un punct ecologic de reciclare.

Posibilități de înălăturare ale produsului dvs. le puteți afla în localitatea dvs. sau la administrația locală.

## ● Traducerea declarație originală de conformitate / Producător CE

Noi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabil documentație: Dl. Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, declarăm prin prezența că, acest produs corespunde următoarelor norme, documentelor normative și Directivelor CE:

**Directiva referitoare la mașini  
(2006 / 42 / EC)**

**Compatibilitatea electromagnetică  
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Directivă  
(2011 / 65 / EU)**

### **Norme aplicate armonizate**

EN 60745-1:2009/A11:2010  
EN 60745-2-4:2009/A11:2011  
EN 62233:2008  
EN 55014-1:2006/A2:2011  
EN 55014-2:1997/A2:2008  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013

**Tip / Denumire aparat:**  
Şlefuitor triunghiular PDS 290 B2

**Date of manufacture (DOM): 12-2015**  
**Număr serie: IAN 273101**

Bochum, 31.12.2015

Semi Uguzlu  
- Manager de calitate -

Ne rezervăm dreptul la modificări în sensul dezvoltării continue.

**Увод**

Правилна употреба.....	Страница 30
Елементи.....	Страница 30
Окомплектовка .....	Страница 30
Технически данни .....	Страница 30

**Общи инструкции за безопасност при работа с електроуреди**

1. Работно място-безопасност .....	Страница 31
2. Електрическа безопасност.....	Страница 31
3. Безопасност на хората.....	Страница 32
4. Употреба и обслужване на електроуреда .....	Страница 32
5. Сервиз.....	Страница 33
Специфични указания за безопасна работа с делта-шлифовъчни машини.....	Страница 33
Разбрахте ли всичко?.....	Страница 33

**Употреба**

Прахоулавяне.....	Страница 34
Адаптер за външна прахоуловителна система (с преходна муфа).....	Страница 34
Поставяне / сваляне на лист шкурка .....	Страница 34
Завъртане шлифовъчната плоча на стъпки от по 60° .....	Страница 35
Указания за работа .....	Страница 35

**Техническо обслужване и почистване**

.....	Страница 35
-------	-------------

**Сервизно обслужване**

.....	Страница 35
-------	-------------

**Гаранция**

.....	Страница 35
-------	-------------

**Изхвърляне на уреда**

.....	Страница 36
-------	-------------

**Превод на оригиналната ЕО Декларация за****съответствие / Производител**

.....	Страница 37
-------	-------------

## Делта шлайфмашина PDS 290 B2

### ● Увод

Поздравяваме Ви за покупката на Вашия нов уред. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхранване. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описаните и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

### ● Правилна употреба

Според вида шлифовъчна хартия, уредът е предназначен за сухо шлайфане на дърво, пластмаса, метал, замазка, както и на боядисани повърхности. Той е особено подходящ за ъгли, профили или труднодостъпни места. Всяка друга употреба или изменение на уреда се считат за неправилни и крият значителни опасности от злополука. Не поемаме отговорност за повреди в резултат на неправилна употреба. Уредът не е предназначен за промишлена употреба.

### ● Елементи

- 1** Превключвател ВКЛ./ИЗКЛ.
- 2** Потенциометър за регулиране честотата на вибрациите
- 3** Захранващ кабел
- 4** Щуцер за прахоуловителна система
- 5** Вентилационни отвори
- 6** Шлифоваща плоча (въртяща се на 360°)
- 7** Адаптер за външна прахоуловителна система
- 8** Переходна муфа

### ● Окомплектовка

- 1 делта шлайфмашина PDS 290 B2
- 3 листа шкурка
- 1 адаптер за външна прахоуловителна система
- 1 переходна муфа
- 1 ръководство за експлоатация

### ● Технически данни

Номинална консумирана мощност:	290W
Номинално напрежение:	230V~, 50Hz
Номинална честота на въртене:	$n_0$ 6000–11000 min <sup>-1</sup>
Номинална честота на вибрациите:	$n_0$ 12000–22000 min <sup>-1</sup>
Шлифоваща плоча:	въртяща се на 360°
Клас на защита:	II/□

### Информация за нивото на шума и вибрациите:

Стойността на нивото на шума е определена в съответствие с EN 60745. Стойността на изчисленото А-ниво на електроуреда обикновено е:  
Ниво на силата на звука: 82 dB(A)  
Логаритмична величина на мощността на звука: 93 dB(A)  
Неопределеност K: 3 dB

### Носете средства за предпазване на слуха!

### Изчислено ускорение, принципно:

Вибрации предавани на системата ръка-/рамо  $a_h = 8,2 \text{ m/s}^2$   
Неточност K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

**Указание:** Нивото на вибрациите, посочено в настоящите указания, е измерено в съответствие с метод, стандартизиран в EN 60745 и може да се използва за сравняване на уреди. Посочената стойност на вибрационни емисии може да се използва като предварителна оценка на експозицията.

Нивото на вибрациите се променя според употребата на електрическия инструмент и в някои случаи може да бъде по-високо от посочената

в тази инструкция стойност. Вибрационното на товарване може да бъде подценено, ако електрическият инструмент се използва редовно по такъв начин.

**⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Страйте са да намалите максимално натоварването вследствие вибрации. Примерни мерки за намаляване на вибрационното натоварване са носенето на ръкавици при използване на инструмента и ограничаването на работното време. При това следва да се вземат предвид всички етапи на работния цикъл (например, времето, в което електрическият инструмент е изключен и времето, в което е включен, но работи без натоварване).

## ● Общи инструкции за безопасност при работа с електроуреди



**⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочетете всички инструкции за безопасност и указанията. Пропуските при спазване на инструкциите за безопасност и указанията може да причинят токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

### За в бъдеще спазвайте всички указания и инструкции за безопасност!

Използването на понятието „електроуред“ в инструкциите за безопасност се отнася за електрически инструменти, включени в електрическата мрежа (посредством мрежов кабел), както и за захранвани от акумулатор електрически инструменти (без мрежов кабел).

## 1. Работно място-безопасност

- Поддържайте работното място чисто и добре осветено.** Безпорядъкът и лошото осветление на зоната, в която се работи, могат да доведат до злополуки.
- Не работете с електроуреди във взривоопасни зони, в които се намерят запалими течности, газове или**

**прахаобразни вещества.** Електроуредите могат да възпроизведат искра, която да възпламени праха или изпаренията.

- По време на работа с електроуреда дръжте децата и странични лица настрани.** Ако отклоните вниманието си може да загубите контрола върху уреда.

## 2. Електрическа безопасност

- Щепселят за включване на електроуреда трябва да е съвместим с контакта. По щепсела в никакъв случай не бива да се предприемат промени. Не използвайте адаптиращи щепсели при заземени електроуреди.** Щепселят, по които няма направени промени и подходящите контакти намаляват риска от електрически удар.
- Избегвайте допир на тялото до заземени повърхности, като тръби, радиатори, кухненски печки и хладилници.** Съществува голям риск от токов удар, ако Вашето тяло е заземено.
- Предпазвайте вашите електроуреди от дъжд и влага.** Проникването на влага в електроуреда повишава опасността от токов удар.
- Не използвайте кабела извън неговото предназначение, за да носите, да окачвате уреда или да издърпвате с него щепсела от контакта. Дръжте кабела надалеч от горещи предмети, масло, остри ръбове или подвижните части на уреда.** Повредените или оплете-ни кабели повишават риска от токов удар.
- Ако работите с електроуред на открито, използвайте само удължаващи кабели, разрешени за условия на открито.** Използването на подходящ удължаващ кабел за употреба на открито намалява риска от токов удар.
- Ако работата с електроуреда във влажна среда е неизбежна, използвайте автоматичен защитен изключвател.** Употребата на автоматичен защитен изключвател намалява риска от електрически удар.

## 3. Безопасност на хората

- a) **Бъдете винаги внимателни, обръщай-те внимание на това, което правите и извършвайте разумно работата си с електроуреда. Не използвайте електроуреди, когато сте уморени или сте под въздействието на дрога, алкохол или лекарства.** Един момент невнимание при употребата на електроуреда може да доведе до сериозни наранявания.
- b) **Носете предпазна екипировка и вина-ги защитни очила.** Носенето на лична предпазна екипировка като предпазна маска против прах, предпазни обувки, които не се хълзгат, защитна каска или шумозаглушители, според вида и употребата на електроуреда, намалява риска от наранявания.
- b) **Избягвайте неволно включване.** Избяг-вайте неволно включване. Уверете се, че електроуредът е изключен, преди за го свържете към захранването и / или батерията, да го вземете или носите. Ако по времето, когато носите уре-дя, пръстът ви е на бутона, или ако уредът е бил включен в електрическата мрежа, може да стане злополука.
- c) **Оставете настрана всички инструмен-ти за настройване и гаечни ключове преди да включите електроуреда.** Инструмент или ключ, който се намира на въртяща се част от уреда може да причини наранявания.
- d) **Избягвайте необичайното положение на тялото. Погрижете се за стабилна стойка и по всяко време пазете рав-новесие.** Така ще можете да контролирате електроуреда в неочаквани ситуации.
- e) **Носете подходящо облекло. Не но-сете широки дрехи или украшения.** Пазете косите, облеклото и ръкави-ците от въртящите се части. Свободното облекло, украшенията или дългите коси може да бъдат захванати от въртящите се части.
- f) **Ако трябва да бъдат монтирани пра-хоизсмукащи и прахоулавящи приспособления се уверете, че те са закрепени и се използват правилно.**

Употребата на прахоизсмукащи приспосо-  
бления може да ограничи вредите от прах.

## 4. Употреба и обслужване на електроуреда

- a) **Не преотстъпвайте уреда. За Вашата работа използвайте правилния уред.** С подходящия уред ще работите по-добре и по-безопасно в определената област.
- b) **Не използвайте електроуред с повре-ден изключвател.** Електроуред, който не може да се включи и изключи е опасен и трябва да се ремонтира.
- b) **Изключете щекера от контакта и / или отстранете батерията, преди да предприемете настройки по уреда, да сменяте части или да приберете уреда.** Тази мярка за безопасност предотвратява неумишлен старт на електроуреда.
- c) **Съхранявайте неупотребявани елек-троуреди на места недостъпни за деца. Не оставяйте лица, които не са запознати или не са прочели тази инструкция, да работят с уреда.** Електроуредите са опасни, когато се използват от неопитни лица.
- d) **Поддържайте грижливо електро-уредите. Проверявайте дали под-вижните части функционират безу-пречно и не са затегнати, дали има счупени части или части, които са повредени по начин, който пречи на правилното функциониране на уреда. Преди употреба дайте по-вредените части на ремонт.** Много от злополуките се случват поради лошо под-държане на електроуреди.
- e) **Режещите инструменти следва да се поддържат остри и чисти.** Внимателно поддържани режещи инструменти с остри режещи елементи по-рядко се заклинват и се управляват по-лесно.
- f) **Използвайте електроуреди, принад-лежности към тях, инструменти и.т.н. в съответствие с тези указания.** При това се съобразявайте с условията за рабо-

та и извършваните действия. Употребата на електроуреди за цели, различни от тези, за които те са предвидени, може да доведе до опасни ситуации.

## 5. Сервиз

- a) **Предавайте уреда за ремонт на квалифициран персонал и използвайте само оригинални резервни части.** С това се гарантира запазването на сигурността на уреда.

### ● Специфични указания за безопасна работа с делта-шлифовъчни машини

- Обезопасете обработвания детайл. Използвайте затегателен механизъм / менгеме, за да застопорите обработвания детайл. Така той е фиксиран по-безопасно, отколкото ако го държите с ръка.
- В никакъв случай не подпирайте ръце до уреда или пред него, както и на повърхността за обработка, тъй като при свличане има опасност от нараняване.
- При опасност извадете веднага щепсела от контакта.
- Отвеждайте кабела винаги назад от уреда.
- **ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР ПОРАДИ ПРЕХВЪРЧАЩИ ИСКРИ!** Шлифоването на метали води до прехвърчане на искри. Затова непременно внимавайте да няма застрашени хора и горими материали в близост до полето на работа.
- **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОТРОВЕН ПРАХ!** Прахът от материали, напр. бои, съдържащи олово, от някои видове дървесина, минерали и метал може да е вреден за здравето.
- Контактът или вдишването на този прах може да представлява опасност за оператора или намиращи се в близост лица.

**Носете предпазни очила и противопрахова маска!**

- При по-продължителна обработка на дърво и най-вече обработка на материали, при които се образува вреден за здравето прах, свържете уреда с подходяща външна прахоуловителна система.
- При обработка на изкуствени материали, бои, лакове и др. осигурете добра вентилация.
- Избягвайте шлифоване на оловосъдържащи бои или други вредни за здравето материали.
- Не се разрешава обработката на материал, съдържащ азбест. Азбестът се счита за канцерогенен.
- Не напоявайте материалите или повърхностите за обработка с течности, съдържащи разтворители.
- Не обработвайте навлажнени материали или влажни повърхности.
- Избягвайте контакта с работещия лист шкурка.
- Използвайте уреда само с подходящия лист шкурка.
- Използвайте уреда само с оригинални части / принадлежности и никога с друга цел. Употребата на части или принадлежности, различни от препоръчаните в ръководството за експлоатация, може да създаде опасност от нараняване за Вас.
- Изчакайте изключения уред да спре работа напълно, преди да го оставите.
- Уредът трябва да бъде винаги чист, сух и немазен.

### ● Разбрахте ли всичко?

- Ако сте се запознали с указанията, функциите и приложенията на Вашия уред, можете да започнете работа. Вие ще работите най-безопасно при съблудяване на всички данни и указания от производителя.

### ● Употреба

**▲ ВНИМАНИЕ!** Преди да свържете уреда с електрозахранването се уверете, че той е изключен.

**Указание:** Включвате делта-шлифовъчната машина винаги преди контакта с материала, и

# Употреба

едва тогава я поднасяйте към обработвания детайл.

## Включване на уреда:

- Преместете превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. [1] напред в позиция „1“.

## Изключване на уреда:

- Преместете превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. [1] назад в позиция „0“.

## Избор на честота на вибрациите:

Предпочитаната честота на вибрациите можете да избирате чрез потенциометра [2] според нуждата. Можете също така да променяте настройката по време на работния процес. Оптималната честота на вибрациите за Вашите дейности ще установите чрез практически тест.

Позиция 1 = най-ниска честота на вибрациите /  
Позиция max. = най-висока честота на вибрациите

## ● Прахоулавяне

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР!**

При работа с електроуреди, които имат прахоуловителна кутия или могат да се свържат с прахосмукачка чрез прахоуловителна система, съществува опасност от пожар!  
При неблагоприятни условия дървесният прах в колектора (или в торбата на прахосмукачката) може да се възпламени от само себе си. Това може да възникне напр. при прехвърчащи искри, при шлайфане на метал или метални остатъци в дървесина. Това може да се случи най-вече тогава, когато дървесният прах е смесен с остатъци от боя или други химични вещества и шлифованият детайл се загреет след продължителна работа. Затова задължително избягвайте прегряване на шлифования детайл и на уреда. Преди почивка винаги изправявайте колектора за прах или торбата на прахосмукачката.

## Носете противопрахова маска!

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Преди извършване на всякакви дейности по уреда винаги изваждайте щепсела от контакта.

## ● Адаптер за външна прахоуловителна система (с преходна муфа)

### Включване:

- Поставете адаптера за външна прахоуловителна система [7] в щуцера [4]. За целта обрънете внимание на указанятията върху уреда и адаптера. За да заключите, завъртете засмукваща накрайник по посока на часовниковата стрелка.
- При необходимост използвайте преходната муфа [8], като я поставите в адаптера [7].
- Свържете маркуча на подходяща прахоуловителна система (напр. прахосмукачка от работилница) с адаптера [7] съответно с преходната муфа [8].

### Изключване:

- Извадете маркуча на прахоуловителната система от адаптера [7]. За освобождаване завъртете щуцера [4] обратно на часовниковата стрелка.
- Извадете адаптера [7] съответно с преходната муфа [8].

## ● Поставяне / сваляне на лист шкурка

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Преди извършване на всякакви дейности по уреда винаги изваждайте щепсела от контакта.

### Поставяне:

- Можете да прикрепите листа шкурка към шлифовашата плоча [6] с помощта на лепки за закопчаване.

### Сваляне:

- Просто свалете листа шкурка от шлифовашата плоча [6] (вж. Фиг. В).

### Материали:

дърво (шлифовъчните листи не са включени в обема на доставката), боя\*, камък\*

\* в зависимост от шлифовъчния лист

## ● Завъртане шлифовъчната плача на стъпки от по 60°

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Преди извършване на всякакви дейности по уреда винаги изваждайте щепсела от контакта.

- Завъртайте шлифовашата плача **[6]** на делта-шлифовъчната машина на стъпки от по 60°, докато тя щракне в желаната позиция (виж Фиг.C).

## Шлифоване и повърхност:

Формата на делта-шлифовъчната машина дава възможност за шлифоване дори на труднодостъпни места, ъгли и ръбове (виж Фиг. D).

Интензивността на отнемане и качеството на повърхността зависят от едрината на зърната на шкурката и от честотата на вибрациите.

- Моля, обърнете внимание, че при обработка на различни видове материали трябва да поставяте съответни шлифовъчни ленти с различна едрина на абразивните зърна. Настройвайте честотата на трептения също съобразно материала.

## ● Указания за работа

- Поднасяйте уреда включен към обработвания предмет.
- Работете с лек натиск.
- Работете с равномерно придвижване напред.
- Сменяйте листовете шкурка навреме.
- Никога не шлифовайте различни материали с един и същ лист шкурка (напр. дърво и след това метал). Само със шкурки в безупречно състояние ще постигнете добри резултати при шлифоване.
- Почиствайте периодично листа шкурка с прахосмукачката.

## ● Техническо обслужване и почистване

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Преди извършване на всякакви дейности по уреда винаги изваждайте щепсела от контакта.

Делта-шлифовъчната машина не се нуждае от поддръжка.

- Почиствайте уреда редовно, веднага след приключване на работа.
- За почистване на корпуса използвайте суха кърпа.
- Полепналия прах от шлифоването отстранявайте с четка.
- В никакъв случай не използвайте остри предмети, бензин, разтворители или почистващи препарати, които повреждат пластмасата. Избягвайте попадане на течности във вътрешността на уреда.
- Дръжте вентилационните отвори **[5]** винаги свободни.

## ● Сервизно обслужване

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Извършвайте ремонтите на Вашия уред само чрез квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.

По този начин се гарантира запазване безопасността на уреда.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Извършвайте подмяната на щепсела или свързващия кабел винаги чрез производителя на електроинструмента или неговия обслужващ сервис. По този начин се гарантира запазване безопасността на уреда.

**Указание:** Резервни части, които не са изброени (като напр. графитни четки, превключватели), можете да поръчвате в нашите кол центрове.

## ● Гаранция

**За този уред получавате 3 години гаранция, считано от датата на покупката. Уредът е произведен с необходимото внимание и тестван добросъвестно. Моля, пазете касовата бележка като доказателство за покупката. В случай на гаранционно събитие се свържете по телефона с вашия сервис. Само така може да се**

## гарантира бесплатно изпращане на вашия уред.

Гаранцията се отнася само за дефекти на материалите и фабрични дефекти, но не и за повреди, възникнали по време на транспорта, за износващи се части или повреди по чупливите части, например изключвател или акумулаторни батерии. Продуктът е предназначен за ваша лична употреба, но не и за употреба за стопански цели.

При зловредно и неправомерно отношение, употреба на сила и посегателство, които не са извършени от нашите сервиси, гаранцията отпада. Вашите законни права не се ограничават от тази гаранция.

Гаранционният период не се удължава след извършени гаранционни услуги. Това се отнася и за подменени и ремонтирани части. За евентуални налични повреди в момента на покупката трябва да бъде съобщено веднага след разопаковането, но най-късно до два дни след датата на закупуване. След изтичане на гаранцията ремонтите се заплащат.

**BG**

**Сервизно обслужване България**

**Тел.: 00800 1114920**

**е-мейл: kompernass@idl.bg**

**IAN 273101**

## ● Изхвърляне на уреда



Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете за рециклиране по местоживееене.



**Не изхвърляйте електроуреди  
заедно с битовите отпадъци!**

Съгласно европейската директива 2012/19/EU за старите електрически и електронни уреди и прилагането ѝ в националното законодателство неизползваемите електрически инструменти трябва да се събират разделно и да се подлагат

на преработка, без да се вреди на околната среда.

За възможностите за изхвърляне на непотребния уред се информирайте от вашата общинска или градска управа.

**● Превод на оригиналната ЕО  
Декларация за съответствие /  
Производител CE**

Ние, KOMPERNASS HANDELS GMBH, отговорно лице за документацията: г-н Semi Uguzlu, BURG-STRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, Германия, декларираме, че този продукт съответства на следните норми, нормативни документи и ЕО-директиви:

**Директива за машините  
(2006/42/EC)**

**Електромагнитна съвместимост  
(2004/108/EC)**

**RoHS Директива  
(2011/65/EU)**

**Приложени хармонизирани норми**

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-4:2009/A11:2011

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

**Тип / Обозначение на продукта:**

Делта шлайфмашина PDS 290 B2

**Date of manufacture (DOM): 12-2015**

**Сериен номер: IAN 273101**

Bochum, 31.12.2015



Semi Uguzlu

- Мениджър по качеството -

Запазваме си правото на технически промени  
с цел усъвършенстване на уреда.



**Εισαγωγή**

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς .....	Σελίδα 40
Εξοπλισμός .....	Σελίδα 40
Περιεχόμενα παράδοσης .....	Σελίδα 40
Τεχνικά δεδομένα .....	Σελίδα 40

**Γενικές υποδείζεις ασφάλειας για ηλεκτρικά εργαλεία**

1. Θέση εργασίας-ασφάλεια .....	Σελίδα 41
2. Ηλεκτρική ασφάλεια .....	Σελίδα 41
3. Ασφάλεια απόμων .....	Σελίδα 42
4. Ασφαλής λειτουργία και χρήση ηλεκτρονικών συσκευών .....	Σελίδα 42
5. Σέρβις .....	Σελίδα 43
Υποδείζεις ασφάλειας που αφορούν στη συσκευή .....	Σελίδα 43
Εγίναν όλα κατανοητά? .....	Σελίδα 44

**Θέση σε λειτουργία**

Αναρρόφηση σκόνης .....	Σελίδα 44
Προσαρμογέας για αναρρόφηση (με συστολή) .....	Σελίδα 44
Τοποθέτηση/ αφαίρεση φύλλου λείανσης .....	Σελίδα 45
Στρέψη πλάκας λείανσης σε βήματα των 60° .....	Σελίδα 45
Υποδείζεις εργασίας .....	Σελίδα 45

**Συντήρηση και καθαρισμός .....**.....Σελίδα 45**Σέρβις .....**.....Σελίδα 45**Εγγύηση .....**.....Σελίδα 46**Απόσυρση .....**.....Σελίδα 46**Μετάφραση της πρωτότυπης δήλωσης συμμόρφωσης/  
Κατασκευαστή .....**.....Σελίδα 47

## Τριβείο δελτα-PDS 290 B2

### ● Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά της νέας σας συσκευής. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

### ● Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

Η συσκευή – ανάλογα με το λειαντικό χαρτί – προορίζεται για την ξηρή λείανση ξύλου, πλαστικού, μετάλλου, στόκου καθώς και βαμμένων επιφανειών. Η συσκευή είναι κατάλληλη για γωνίες, προφίλ ή θέσεις με δύσκολη πρόσβαση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ή τροποποίηση της συσκευής θεωρείται ως αντικανονική και εγκυμονεί σοβαρούς κινδύνους ατυχημάτων. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καρία ευθύνη για φθορές που οφείλονται σε μη ορθή χρήση. Δεν προορίζεται για βιομηχανική εφαρμογή.

### ● Εξοπλισμός

- 1 Διακόπτης ΕΝΤΟΣ / ΕΚΤΟΣ
- 2 Ρυθμιστικός τροχός επιλογής αριθμού στροφών
- 3 Ισχύς δικτύου
- 4 Στόμιο αναρρόφησης
- 5 Οπές αερισμού
- 6 Πλάκα λείανσης (περιστρεφόμενη κατά 360°)
- 7 Προσαρμογέας για αναρρόφηση
- 8 Συστολή

### ● Περιεχόμενα παράδοσης

- 1 Τριβείο δελτα-PDS 290 B2
- 3 Φύλλα λείανσης
- 1 Προσαρμογέας για αναρρόφηση
- 1 Συστολή
- 1 Οδηγίες χειρισμού

### ● Τεχνικά δεδομένα

#### Κανονική

απορροφούμενη ισχύς:	290W
Ονομαστική τάση:	230V~, 50Hz
Ονομαστικός αριθμός στροφών:	n <sub>0</sub> 6000 - 11000 σ.α.λ.
Ονομαστικός αριθμός στροφών:	n <sub>0</sub> 12000 - 22000 σ.α.λ.
Πλάκα λείανσης:	περιστρεφόμενη κατά 360°
Κλάση προστασίας:	II / <input checked="" type="checkbox"/>

#### Πληροφορίες θορύβου και δονήσεων:

Υπολογισμένη τιμή για θόρυβο εξακριβώνεται σύμφωνα με EN 60745. Η στάθμη ηχητικής πίεσης που έχει αξιολογηθεί με Α ηλεκτρικής συσκευής ανέρχεται σε:  
Στάθμη ηχητικής πίεσης: 82 dB(A)  
Στάθμη ηχητικής ισχύος: 93 dB(A)  
Ανασφάλεια K: 3 dB

#### Φοράτε ωτοασπίδες!

#### Υπολογισμένη επιτάχυνση, τυπικά:

Δονήσεις σε χέρι / βραχίονα a<sub>h</sub> = 8,2 m / s<sup>2</sup>  
Ανασφάλεια K = 1,5 m / s<sup>2</sup>

**Υπόδειξη:** Η αναφερόμενη στις παρούσες οδηγίες στάθμη δονήσεων μετρήθηκε με τυποποιημένη μεθόδο μέτρησης σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση της συσκευής. Η δεδομένη τιμή έκπομπής δονήσεων μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε μια εισαγωγική εκτίμηση της έκθεσης.

Η στάθμη δονήσεων μεταβάλλεται ανάλογα με τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου και σε μερικές περιπτώσεις ενδέχεται να υπερβαίνει την τιμή που

αναφέρεται στις παρούσες οδηγίες. Η επιβάρυνση δονήσεων ενδέχεται να υποτιμηθεί, σε περίπτωση που το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται τακτικά με τέτοιο τρόπο.

**⚠ ΠΡΕΔΥΠΡΕΚΔΕΝΙΕ!** Προσπαθήστε να κρατήσετε την καταπόνηση από κραδασμούς όσο το δυνατό χαμηλότερη. Παραδειγματικά μέτρα για τη μείωση της καταπόνησης από κραδασμούς είναι η χρήση γαντιών κατά την εργασία με το εργαλείο και ο περιορισμός του χρόνου εργασίας. Σχετικά πρέπει να λαμβάνετε υπόψη όλα μέρη του κύκλου λειτουργίας (παραδείγματος χάρη, χρόνους, στους οποίους το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, και τέτοιους στους οποίους είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς καταπόνηση).

## ● Γενικές υποδείξεις ασφάλειας για ηλεκτρικά εργαλεία



### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφάλειας και οδηγίες!

Οι παραβιάσεις κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφάλειας και των οδηγών ενδέχεται να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

**Διαφυλαξτε ολες τις υποδειξεις ασφαλειας και τις οδηγιες για μελλοντικη χρηση!**

Ο ορος που χρησιμοποιείται στις υποδειξεις ασφαλειας «ηλεκτρονικο εργαλειο» αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεια που λειτουργουν με το δικτυο (με καλωδιο δικτυου) και σε αυτα που λειτουργουν με μπαταρια (χωρις καλωδιο δικτυου).

## 1. Θέση εργασίας-ασφάλεια

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Η ακαταστασία καθώς και ο ελλιπής φωτισμός του χώρου εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με τη συσκευή σε περιβάλλον όπου υφίσταται κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.** Τα ηλεκτρονικά

εργαλεία παράγουν σπίθες, οι οποίες μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους ατμούς.

- Κρατήστε τα παιδιά και άλλα άτομα μακριά από το ηλεκτρονικό εργαλείο κατά τη διάρκεια χρήσης του.** Σε περίπτωση μη τήρησης ίσως χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.

## 2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το βύσμα σύνδεσης συσκευής θα πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Απαγορεύεται η τροποποίηση με οποιοδήποτε τρόπο του βύσματος.** Απαγορεύεται η χρήση βύσματος προσαρμογέα μαζί με συσκευές με προστατευτική γείωση. Το ανέπαφο βύσμα και η κατάλληλη πρίζα μειώνουν τον κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία.** Υφίσταται υψηλός κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας γειωθεί.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από τη βροχή και την υγρασία.** Η εισώρηση νερού μέσα σε μία ηλεκτρονική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για άλλο λόγο, για να μεταφέρετε τη συσκευή, για να την αναρτήσετε ή για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα.** Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα εξαρτήματα συσκευής. Κατεστραμμένο ή τυλιγμένο καλώδιο αυξάνει τον κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας.
- Για χρήση ηλεκτρονικής συσκευής σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε μόνο καλώδιο επέκτασης που είναι κατάλληλο για εξωτερική χρήση.** Η χρήση ενός καλωδίου κατάλληλο για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Σε περίπτωση που είναι αναπόφευκτη η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιείτε προστατευτικό διακόπτη συνολικού ρεύματος προς το σφάλμα.** Η χρήση προστατευτικού διακόπτη συνολικού ρεύματος

προς το σφάλμα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτρο-  
πληξίας.

## 3. Ασφάλεια ατόμων

- a) **Επιδείξτε μεγάλη προσοχή, έχετε πάντοτε επίγνωση των πράξεών σας και δείξτε ιδιαίτερη συναίνεση στην εργασία που πραγματοποιείτε με το ηλεκτρονικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν δεν είσαστε συγκεντρωμένοι ή όταν νοιώθετε κούραση ή ενώ βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** Ακόμα και μόλις μία σπιγμή αφηρημάδας κατά τη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- b) **Φοράτε προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό και πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Ο προσωπικός προστατευτικός εξοπλισμός όπως είναι αναπνευστική μάσκα, προστατευτικά παπούτσια που δεν γλιστράνε, προστατευτικό κράνος ή ωστασπίδες, ανάλογα με το είδος και την εφαρμογή του μειώνουν τον κίνδυνο πρόκλησης τραυματισμών.
- γ) **Αποφεύγετε την αθέλητη θέση σε λειτουργία. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο προτού το συνδέσετε στην ηλεκτρική τροφοδοσία και / ή στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία, το πάρετε ή το μεταφέρετε.** Εάν κατά τη μεταφορά της συσκευής έχετε το δάκτυλό σας στο διακόπτη ΕΝΤΟΣ / ΕΚΤΟΣ ή συσκευή είναι ενεργοποιημένη, ενδέχεται να προκληθούν στυχήματα.
- δ) **Απομακρύνετε τα εργαλεία ρύθμισης ή τα κλειδιά προτού ενεργοποιήσετε τη συσκευή.** Εάν εργαλείο ή ένα κλειδί που βρίσκεται πάνω σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- ε) **Αποφεύγετε αντικανονική στάση του σώματός σας. Φροντίζετε ώστε να υπάρχει πάντα σταθερή θέση και διατηρείτε ανά πάση σπιγμή την ισορροπία σας.** Ετοι μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα τη συσκευή και ιδιαίτερα σε απρόσμενες καταστάσεις.
- ζ) **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα και κοσμήματα.**

**Κρατήστε τα μαλλιά, το ρουχισμό και τα γάντια μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα.** Ο φαρδύς ρουχισμός που δεν έχει στενή εφαρμογή, τα κοσμήματα ή τα μαλλιά μπορεί να πιαστούν από τα κινούμενα εξαρτήματα.

- η) **Κατά τη συναρμολόγηση διατάξεων αναρρόφησης και συλλογής, φροντίστε ώστε αυτές να έχουν συνδεθεί και να χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση τέτοιου είδους διατάξεων μειώνει τον κίνδυνο από τη σκόνη.

## 4. Ασφαλής λειτουργία και χρήση ηλεκτρονικών συσκευών

- a) **Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρονικό εργαλείο που είναι κατάλληλο για την εργασία σας.** Με το κατάλληλο ηλεκτρονικό εργαλείο μπορείτε να εργαστείτε καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια εντός του καθορισμένου τομέα απόδοσης.
- β) **Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρονικό εργαλείο, του οποίου ο διακόπτης είναι ελαττωματικός.** Ενα ηλεκτρονικό εργαλείο που δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί είναι επικίνδυνο και θα πρέπει να επιδιορθωθεί.
- γ) **Αποσυνδέστε πάντα το βύσμα από την πρίζα και / ή αφαιρείτε το συσσωρευτή, προτού πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στη συσκευή, αντικαταστήσετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε τη συσκευή.** Αυτά τα προστατευτικά μέτρα μειώνουν τον κίνδυνο αθέμιτης εκκίνησης της ηλεκτρικής συσκευής.
- δ) **Φυλάξτε τα ηλεκτρονικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά.** Μην επιτρέπετε τη χρήση της συσκευής σε άτομα, τα οποία δεν είναι έμπιστα ή τα οποία δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες. Τα ηλεκτρονικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.
- ε) **Φροντίστε τη συσκευή με προσοχή. Ελέγχετε αν τα κινούμενα εξαρτήματα λειτουργούν άψογα και δεν μπλοκάρουν, αν υπάρχουν σπασμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα έτσι ώστε**

- να επηρεάζεται αρνητικά η λειτουργία της συσκευής. Αναθέστε την επιδιόρθωση των ελαττωματικών εξαρτημάτων πριν από τη χρήση στης συσκευής.** Πολλά απυχήματα οφείλονται σε ηλεκτρονικές συσκευές που δεν έχουν συντηρηθεί σωστά.
- ζ) **Διατηρήστε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα προσεγμένα εργαλεία κοπής μπλοκάρουν λιγότερο και κόβουν πιο εύκολα.
- η) **Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρονικό εργαλείο, το εξάρτημα, τα εργαλεία εφαρμογής κ.τ.λ. σύμφωνα με τις οδηγίες τους και με τον τρόπο που περιγράφεται για αυτό τον ειδικό τύπο συσκευής.** Λάβετε υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και τις δραστηριότητες που πρέπει να πραγματοποιηθούν. Η χρήση ηλεκτρονικών εργαλείων για εφαρμογή άλλη από αυτή που προδιαγράφεται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- 5. Σέρβις**
- α) **Αναθέστε την επιδιόρθωση της συσκευής σας σε υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο και χρησιμοποιήστε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά.** Με τον τρόπο αυτό μπορεί να διασφαλιστεί το γεγονός ότι διατηρείται το επίπεδο ασφάλειας της συσκευής.
- **Υποδείξεις ασφάλειας που αφορούν στη συσκευή**
- Ασφαλίστε το τεμάχιο επεξεργασίας. Χρησιμοποιήστε διατάξις τάνυσης / κρούνο βιδώματος για να σταθεροποιήσετε το τεμάχιο επεξεργασίας. Με τον τρόπο αυτό συγκρατείται καλύτερα από ότι με το χέρι σας.
  - Απαγορεύεται αυστηρά να βάζετε τα χέρια σας δίπλα ή μπροστά από τη συσκευή ή πάνω στο προς επεξεργασία τεμάχιο, διότι σε περίπτωση ολισθησης υφίσταται κίνδυνος πρόκλησης τραυματισμού.
  - Σε περίπτωση κινδύνου τραβήγτε αμέσως το βύσμα δικτύου από την πρίζα.
- **Οδηγείτε το καλώδιο δικτύου πάντα από πίσω από τη συσκευή.**
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ ΑΠΟ ΣΠΙΝΘΗΡΙΣΜΟ!** Κατά τη λείανση μετάλλων δημιουργείται σπινθηρισμός. Φροντίστε ώστε να μην μπαίνουν σε κίνδυνο άτομα και να μην υπάρχουν εύφλεκτα υλικά κοντά στον τομέα εργασίας.
- **Δ ΠΡΕΔΥΠΡΕΣΚΔΕΗΝΕΙ! ΤΟΞΙΚΕΣ ΣΚΟΝΕΣ!** Σκόνες από υλικά όπως μπογιά με περιεκτικότητα μολύβδου, ορισμένα είδη ζύλου, μεταλλικά στοιχεία και μέταλλα μπορούν να είναι βλαβερά για την υγεία.
- Η επαφή ή η εισπνοή αυτών των σκονών μπορεί να αποτελεί κίνδυνο για τον χειριστή ή για πρόσωπα που βρίσκονται πλησίον του.
- Φοράτε γυαλιά και μάσκα που προστατεύει από τη σκόνη!**
- Συνδέστε τη συσκευή σε μία κατάλληλη εξωτερική διάταξη αναρρόφησης κατά τη μακροχρόνια επεξεργασία ζύλου και υλικών, κατά την οποία δημιουργείται σκόνη που βλάπτει την υγεία.
- Κατά την επεξεργασία πλαστικών, χρωμάτων, λακών κ.τ.λ. φροντίστε για επαρκή αερισμό.
- Αποφύγετε τη λείανση σε χρώματα που περιέχουν μόλυβδο ή άλλες ουσίες που βλάπτουν την υγεία.
- Απαγορεύεται η επεξεργασία υλικών που περιέχουν ασβέστιο. Το ασβέστιο θεωρείται καρκινογόνο.
- Μην εμποτίζετε τα υλικά ή τις προς επεξεργασία επιφάνειες με υγρά που περιέχουν διαλύτες.
- Μην επεξεργάζεστε βρεγμένα υλικά ή βρεγμένες επιφάνειες.
- Αποφύγετε την επαφή με το φύλλο λείανσης που βρίσκεται σε λειτουργία.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για στεγνό διαχωρισμό ή στεγνή λείανση.
- Αποφύγετε την άσκοπη χρήση της συσκευής και χρησιμοποιήστε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά / εξαρτήματα. Η χρήση άλλων εξαρτημάτων εκτός αυτών που προτείνονται στις οδηγίες χειρισμού ή άλλων αξεσουάρ ενδέχεται να σημαίνει για σας κίνδυνο τραυματισμού.
- Επιπρέψτε στη συσκευή να ακινητοποιηθεί εντελώς προτού την εναποθέσετε.
- Η συσκευή θα πρέπει να είναι πάντα καθαρή, στεγνή και χωρίς λάδια ή γράσσα λίπανσης.

## ● Εγιναν όλα κατανοητά?

- Οταν εζοικειωθείτε με αυτές τις υποδείξεις, τις λειτουργίες και το χειρισμό της συσκευής σας, μπορείτε να ζεκινήσετε την εργασία σας. Οταν τηρείτε όλα τα στοιχεία και όλες τις υποδείξεις του κατασκευαστή μπορείτε να εργαστείτε με μεγαλύτερη ασφάλεια.

## ● Θέση σε λειτουργία

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Διασφαλίστε το γεγονός ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη προτού τη συνδέσετε στην τροφοδοσία δικτύου.

**Υπόδειξη:** Ενεργοποιείτε πάντα το τρίγωνο τριβέα προτού έρθει σε επαφή με το υλικό και εισάγετε το τότε στο τεμάχιο επεξεργασίας.

### Ενεργοποίηση συσκευής:

- Ρυθμίστε το διακόπη ΕΝΤΟΣ/ΕΚΤΟΣ **[1]** προς τα μπροστά, σε θέση «Ι».

### Απενεργοποίηση συσκευής:

- Ρυθμίστε το διακόπη ΕΝΤΟΣ/ΕΚΤΟΣ **[1]** προς τα πίσω, σε θέση «Ο».

### Επιλογή αριθμού στροφών:

Μπορείτε να προεπιλέξετε τον αριθμό στροφών με το ρυθμιστικό τροχό για επιλογή αριθμού στροφών **[2]** σύμφωνα με τις ανάγκες. Μπορείτε να αλλάξετε τη ρύθμιση κατά τη διάρκεια της διαδικασίας εργασίας. Το βέλτιστο αριθμό στροφών για την εργασία σας μπορείτε να την εξακριβώσετε μετά από δοκιμή στην πράξη. Ρύθμιση 1 = μικρότερος αριθμός στροφών / ρύθμιση μέγ. = μεγαλύτερος αριθμός στροφών

## ● Αναρρόφηση σκόνης

### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

**ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ!** Κατά τις εργασίες με ηλεκτρονικές συσκευές, οι οποίες διαθέτουν ένα κουτί συλλογής σκόνης ή έχουν συνδέθει μέσω μίας διάταξης αναρρόφησης σκόνης με μία συσκευή αναρρόφησης σκόνης, υφίσταται κίνδυνος πρόκλησης πυρκαγιάς! Κάτω από αντίξοες συνθήκες, όπως π.χ. σε οπινθιρισμό, κατά τη λειανση μετάλλου ή υπο-

λειμάτων μετάλλου σε ξύλο, υπάρχει πιθανότητα ανάφλεξης της σκόνης σύλλου μέσα στο σάκο συλλογής σκόνης (ή στο σάκο σκόνης της συσκευής αναρρόφησης). Κάτι τέτοιο έχει περισσότερες πιθανότητες να συμβεί, όταν η σκόνη ξύλου αναμειγνύεται με υπολείμματα λάκας ή άλλες χημικές ουσίες και ο παράγοντας λειανσης θερμαίνεται μετά από μακροχρόνια εργασία. Ως εκ τούτου αποφύγετε οπωσδήποτε την υπερθέρμανση παράγοντα λειανσης και συσκευής και εκκενώντε πριν από τα διαλείμματα εργασίας το κουτί συλλογής σκόνης ή το σάκο σκόνης της συσκευής αναρρόφησης.

### Φοράτε μία μάσκα που προστατεύει από τη σκόνη!

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αποσυνδέστε το βύσμα δικτύου από την πριζά πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή.

## ● Προσαρμογέας για αναρρόφηση (με συστολή)

### Σύνδεση:

- Εισάγετε τον προσαρμογέα για αναρρόφηση **[7]** στο στόμιο αναρρόφησης **[4]**. Λάβετε υπόψη σας τα βοηθήματα οδήγησης στη συσκευή και στον προσαρμογέα. Για να ασφαλίσει, περιστρέψτε το στόμιο αναρρόφησης δεξιότστροφα.
- Αν κριθεί απαραίτητο, χρησιμοποιήστε τη συστολή **[8]**, ενώ τη σπρώχνετε μέσα στον προσαρμογέα **[7]**.
- Εισάγετε το λάστιχο μιας επιτρεπτής διάταξης αναρρόφησης (π.χ. ηλεκτρικής σκούπας συνεργείου) στον προσαρμογέα αναρρόφησης **[7]** ή στη συστολή **[8]**.

### Αφαίρεση:

- Τραβήξτε το λάστιχο από τη διάταξη αναρρόφησης σκόνης από τον προσαρμογέα για αναρρόφηση **[7]**. Για απελευθέρωση στρέψτε το στόμιο αναρρόφησης **[4]** αριστερότστροφα.
- Εισάγετε τον προσαρμογέα για αναρρόφηση **[7]** ενδεχ. με τη συστολή **[8]**.

## ● Τοποθέτηση / αφαίρεση φύλλου λείανσης

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αποσυνδέστε το βύσμα δικτύου από την πρίζα πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή.

### Τοποθέτηση:

- Μπορείτε να τοποθετήσετε το φύλλο λείανσης με τάπα ασφάλισης στην πλάκα λείανσης **[6]**.

### Αφαίρεση:

- Τραβήξτε απόλα το φύλλο λείανσης από την πλάκα λείανσης **[6]** (βλέπε Εικ. B).

### Ουσίες:

Ξύλο (φύλλα λείανσης, περιλαμβάνονται στα περιεχόμενα παράδοσης), χρώμα\*, πέτρωμα\*

\*ανάλογα από το φύλλο λείανσης

## ● Στρέψη πλάκας λείανσης σε βήματα των 60°

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αποσυνδέστε το βύσμα δικτύου από την πρίζα πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή.

- Στρέψτε την πλάκα λείανσης **[6]** του τρίγωνου τριβίου σε βήματα των 60° έως ότου ασφαλίσει στην επιθυμητή θέση (βλέπε Εικ. C).

### Εκχωμάτωση και επιφάνεια:

Η μορφή του τρίγωνου τριβίου διευκολύνει τη λείανση και σε θέσεις με δύσκολη πρόσβαση, γωνίες και ακμές (βλέπε Εικ. D).

Η απόδοση εκχωμάτωσης και επιφάνειας καθορίζονται από το πάχος κόκκων του φύλλου λείανσης και το ρυθμισμένο αριθμό στροφών.

- Παρακαλούμε λάβετε υπόψη σας ότι κατά την επεξεργασία διάφορων υλικών πρέπει να χρησιμοποιείτε φύλλα λείανσης με διαφορετική υφή και πρέπει να προσαρμόζετε κατάλληλα τον αριθμό στροφών.

## ● Υποδείζεις εργασίας

- Οδηγήστε τη συσκευή πάνω στο τεμάχιο επεξεργασίας μόνο όταν αυτή είναι ενεργοποιημένη.
- Εργαστείτε με ελάχιστη πίεση λείανσης.
- Εργαστείτε με ομοιόμορφη δύναμη ώθησης.
- Αντικαταστήστε εγκαίρως τα φύλλα λείανσης.
- Απαγορεύεται η λείανσης με το ίδιο φύλλο λείανσης σε διαφορετικά υλικά (π.χ. ξύλο και μέταλλο). Μόνο όταν τα φύλλα λείανσης βρίσκονται σε άψογη κατάσταση μπορείτε να πετύχετε καλή απόδοση λείανσης.
- Καθαρίζετε συχνά το φύλλο λείανσης με τη συσκευή αναρρόφησης σκόνης.

## ● Συντήρηση και καθαρισμός

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αποσυνδέστε το βύσμα δικτύου από την πρίζα πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή.

Ο τρίγωνος τριβέας δεν χρειάζεται συντήρηση.

- Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή, αμέσως μετά το πέρας της εργασίας.
- Χρησιμοποιήστε για τον καθαρισμό του περιβλήματος ένα στεγνό πανί.
- Απομακρύνετε τη σκόνη λείανσης που επικολλάται με ένα πινέλο.
- Απαγορεύεται ρητά η χρήση αιχμηρών αντικειμένων, βενζίνης, διαλυτικών μέσων ή καθαριστικών που καταστρέφουν τα πλαστικά. Απαγορεύεται να καταλήγουν υγρά στο εσωτερικό της συσκευής.
- Διατηρείτε πάντα ελεύθερες τις οπές αερισμού **[5]**.

## ● Σέρβις

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αναθέστε την επιδιόρθωση των συσκευών σας μόνο σε εκπαιδευμένο, ειδικό προσωπικό που χρησιμοποιεί αποκλειστικά αυθεντικά ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό μπορεί να διασφαλίστε το γεγονός ότι διατηρείται το επίπεδο ασφάλειας της συσκευής.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αναθέστε την αντικατάσταση του βύσματος και του συνδετικού αγωγού πάντα στον

**κατασκευαστή της συσκευής ή στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.** Με τον τρόπο αυτό μπορεί να διασφαλιστεί το γεγονός ότι διατηρείται το επίπεδο ασφάλειας της συσκευής.

**Υπόδειξη:** Μπορείτε να παραγγείλετε μη-παρουσιάζομενα ανταλλακτικά (όπως π.χ. καρβουνάκια, διακόπτες) από το τηλεφωνικό μας κέντρο.

## ● Εγγύηση

**Έχετε για αυτή τη συσκευή 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Η συσκευή κατασκευάστηκε και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.** Παρακαλούμε φυλάξτε την απόδειξη ταμείου ως απόδειξη για την αγορά. Παρακαλούμε επικοινωνήστε τηλεφωνικά με την υπηρεσία σέρβις σε περίπτωση εγγύησης. Μόνο έτσι μπορεί να εξασφαλιστεί μια δωρεάν αποστολή του εμπορεύματός σας.

Η απόδοση εγγύησης ισχύει μόνο για σφάλματα υλικού ή κατασκευής, όχι όμως για ζημιές από τη μεταφορά, για εξαρτήματα φθοράς ή για βλάβες σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή συσσωρευτές. Το προϊόν προορίζεται μόνο για την ιδιωτική και όχι για την επαγγελματική χρήση.

Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, σε χρήση βίας και σε παρεμβάσεις οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω αυτής της εγγύησης.

Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται μέσω της απόδοσης εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες κατά την αγορά, ζημιές και ελλείψεις πρέπει να αναφέρονται αμέσως μετά την αποσυσκευασία, το αργότερο όμως δύο ημέρες μετά την ημερομηνία αγοράς. Επισκευές που εμφανίζονται μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης χρεώνονται.

**GR**

**Σέρβις Ελλάδα**

**Tel.: 801 5000 019  
(0,03 EUR/Min.)**

**e-mail: kompernass@lidl.gr**

**IAN 273101**

## ● Απόσυρση



Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον που μπορείτε να τα πετάξετε στους τοπικούς χώρους ανακύκλωσης.



**Απαγορεύεται η απόσυρση ηλεκτρονικών εργαλείων μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!**

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU σχετικά με τις ηλεκτρονικές συσκευές και τις παλιές ηλεκτρονικές συσκευές και την αναφορά στο εθνικό δίκαιο θα πρέπει οι χρησιμοποιημένες ηλεκτρονικές συσκευές να συλλέγονται σε ξεχωριστό χώρο και να ανακυκλώνονται οικολογικά.

Δυνατότητες απόσυρσης των χρησιμοποιημένων συσκευών θα πληροφορηθείτε από τη διαχείριση κοινότητας ή πόλης σας.

● **Μετάφραση της πρωτότυπης  
δήλωσης συμμόρφωσης/  
Κατασκευαστή CE**

Εμείς, η εταιρία KOMPERNASS HANDELS GMBH,  
υπεύθυνος εγγράφων: Κύριος Semi Uguzlu, BURG-  
STRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, δη-  
λώνουμε με το παρόν ότι το προϊόν αυτό συμφωνεί  
με τα ακόλουθα πρότυπα, κανονιστικά έγγραφα  
και οδηγίες EK:

**Οδηγία μηχανημάτων  
(2006/42/EC)**

**Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα  
(2004/108/EC)**

**RoHS Οδηγία  
(2011/65/EU)**

**Εφαρμοσθέντα εναρμονισμένα πρότυπα**

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-4:2009/A11:2011

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

**Τύπος/χαρακτηρισμός συσκευής:**

Τριβειο δέλτα-PDS 290 B2

**Date of manufacture (DOM): 12-2015**

**Αριθμός σειράς: IAN 273101**

Bochum, 31.12.2015



Semi Uguzlu  
- Διαχειριστής ποιότητας -

Διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών στα  
πλαίσια της τεχνικής εξέλιξης.



**Einleitung**

Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	Seite 50
Ausstattung .....	Seite 50
Lieferumfang .....	Seite 50
Technische Daten .....	Seite 50

**Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge**

1. Arbeitsplatz-Sicherheit .....	Seite 51
2. Elektrische Sicherheit .....	Seite 51
3. Sicherheit von Personen .....	Seite 51
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs .....	Seite 52
5. Service .....	Seite 53
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Dreieckschleifer .....	Seite 53
Alles verstanden? .....	Seite 53

**Inbetriebnahme**

Staubabsaugung .....	Seite 54
Adapter zur Fremdabsaugung (mit Reduzierstück) .....	Seite 54
Schleifblatt anbringen / abziehen .....	Seite 54
Schleifplatte in 60° - Schritten drehen .....	Seite 54
Arbeitshinweise .....	Seite 55

**Wartung und Reinigung**

.....	Seite 55
-------	----------

**Service**

.....	Seite 55
-------	----------

**Garantie**

.....	Seite 55
-------	----------

**Entsorgung**

.....	Seite 56
-------	----------

**Original-EG-Konformitätserklärung / Hersteller**

.....	Seite 56
-------	----------

## Dreieckschleifer PDS 290 B2

1 Reduzierstück  
1 Bedienungsanleitung

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist – je nach Schleifpapier – zum trockenen Schleifen von Holz, Kunststoff, Metall, Spachtelmasse sowie lackierten Oberflächen bestimmt. Das Gerät ist besonders geeignet für Ecken, Profile oder schwer zugängliche Stellen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

### ● Ausstattung

- 1 EIN-/AUS-Schalter
- 2 Stellrad Schwingzahlvorwahl
- 3 Netzleitung
- 4 Absaugstutzen
- 5 Lüftungsöffnungen
- 6 Schleifplatte (360° drehbar)
- 7 Adapter zur Fremdabsaugung
- 8 Reduzierstück

### ● Lieferumfang

- 1 Dreieckschleifer PDS 290 B2
- 3 Schleifblätter
- 1 Adapter zur Fremdabsaugung

### ● Technische Daten

Nennaufnahme:	290 W
Nennspannung:	230 V~, 50 Hz
Nenndrehzahl:	$n_0$ 6000–11000 min <sup>-1</sup>
Nennschwingzahl:	$n_0$ 12000–22000 min <sup>-1</sup>
Schleifplatte:	360° drehbar
Schutzklasse:	II / <input type="checkbox"/>

### Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:  
Schalldruckpegel: 82 dB(A)  
Schallleistungspegel: 93 dB(A)  
Unsicherheit K: 3 dB

### Gehörschutz tragen!

### Bewertete Beschleunigung, typischerweise:

Hand-/Armvibration  $a_h = 8,2 \text{ m/s}^2$   
Unsicherheit K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

**Hinweis:** Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelaustung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

**⚠️ WARNUNG!** Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (bei-

spielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

## ● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



**⚠️ WARENUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder schwere Verletzungen verursachen.

### Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

## 1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

## 2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeer-**

**deten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.

- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

## 3. Sicherheit von Personen

- Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angelassen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

## 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür**

**bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleimmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

## 5. Service

### a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.

Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

## ● Gerätespezifische Sicherheits-hinweise für Dreieckschleifer

- Sichern Sie das Werkstück. Benutzen Sie Spannvorrichtungen / Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten, als mit Ihrer Hand.
- Stützen Sie auf keinen Fall die Hände neben oder vor dem Gerät und der zu bearbeitenden Fläche ab, da bei einem Abrutschen Verletzungsgefahr besteht.
- Ziehen Sie bei Gefahr sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Führen Sie das Netzkabel immer nach hinten vom Gerät weg.

### ■ BRANDGEFAHR DURCH FUNKENFLUG!

Wenn Sie Metalle schleifen, entsteht Funkenflug. Achten Sie deshalb unbedingt darauf, dass keine Personen gefährdet werden und sich keine brennbaren Materialien in der Nähe des Arbeitsbereiches befinden.

### ■ **⚠️ WARENUNG! GIFTIGE STÄUBE!**

Stäube von Materialien wie bleihaltigem Anstrich, einigen Holzarten, Mineralien und Metall können gesundheitsschädlich sein.

- Die Berührung oder das Einatmen dieser Stäube kann eine Gefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen darstellen.

### Tragen Sie Schutzbrille und Staub-schutzmaske!

- Schließen Sie bei längerem Bearbeiten von Holz und insbesondere wenn Materialien bearbeitet werden, bei denen gesundheitsgefährdende Stäube entstehen, das Gerät an eine geeignete externe Staubabsaugvorrichtung an.
- Sorgen Sie bei der Bearbeitung von Kunststoffen, Farben, Lacken, etc. für ausreichende Belüftung.

- Vermeiden Sie das Schleifen von bleihaltigen Farben oder anderen gesundheitsschädlichen Materialien.
- Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden. Asbest gilt als krebsfördernd.
- Tränken Sie Materialien oder zu bearbeitende Flächen nicht mit lösungsmittelhaltigen Flüssigkeiten.
- Bearbeiten Sie keine angefeuchteten Materialien oder feuchte Flächen.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit dem laufenden Schleifblatt.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit angebrachtem Schleifblatt.
- Verwenden Sie das Gerät niemals zweckentfremdet und nur mit Originalteilen / -zubehör. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Teile oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
- Lassen Sie das ausgeschaltete Gerät zum Stillstand kommen, bevor Sie es ablegen.
- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.

## ● Alles verstanden?

- Wenn Sie sich mit den Hinweisen, Funktionen und Handhabungen Ihres Gerätes vertraut gemacht haben, können Sie mit der Arbeit beginnen. Unter Berücksichtigung aller Angaben und Hinweise des Herstellers arbeiten Sie am sichersten.

## ● Inbetriebnahme

**⚠️ VORSICHT!** Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor dem Anschließen an die Stromversorgung ausgeschaltet ist.

**Hinweis:** Schalten Sie den Dreieckschleifer immer vor Materialkontakt ein und führen Sie das Gerät erst dann auf das Werkstück.

### Gerät einschalten:

- Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **[1]** nach vorne, Position „I“.

## Gerät ausschalten:

- Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **[1]** nach hinten, Position „0“.

## Schwingzahl vorwählen:

Die gewünschte Schwingzahl können Sie mit dem Stellrad Schwingzahlvorwahl **[2]** je nach Bedarf vorwählen. Die Einstellung können Sie auch während des Arbeitsvorganges verändern. Die für Ihre Arbeiten optimale Schwingzahl ermitteln Sie durch einen praktischen Test.

Einstellung 1 = niedrigste Schwingzahl /

Einstellung max. = höchste Schwingzahl

## ● Staubabsaugung

**⚠️ WARENUNG! BRANDGEFAHR!** Beim Arbeiten mit Elektrogeräten, die über eine Staubfangbox verfügen oder durch eine Staubabsaugvorrichtung mit dem Staubsauger verbunden werden können, besteht Brandgefahr! Unter ungünstigen Bedingungen kann sich Holzstaub im Staubsack (oder im Staubbeutel des Staubsaugers) selbst entzünden. Dies kann z.B. bei Funkenflug, beim Schleifen von Metall oder Metallresten in Holz geschehen. Insbesondere ist dies möglich, wenn der Holzstaub mit Lackresten oder anderen chemischen Stoffen vermischt ist und das Schleifgut nach langem Arbeiten heiß ist. Vermeiden Sie deshalb unbedingt eine Überhitzung des Schleifguts und des Gerätes. Entleeren Sie vor Arbeitspausen stets die Staubfangbox bzw. den Staubbeutel des Staubsaugers.

## Tragen Sie eine Staubschutzmaske!

**⚠️ WARENUNG!** Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose.

## ● Adapter zur Fremdabsaugung (mit Reduzierstück)

### Anschließen:

- Schieben Sie den Adapter zur Fremdabsaugung **[7]** in den Absaugstutzen **[4]**. Beachten Sie dazu die Führungshilfen am Gerät und am Adapter.

Zur Verriegelung drehen Sie den Absaugstutzen im Uhrzeigersinn.

- Verwenden Sie falls nötig das Reduzierstück **[8]**, indem Sie es in den Adapter **[7]** schieben.
- Schieben Sie den Schlauch einer zulässigen Staubsaugvorrichtung (z.B. eines Werkstattstaubsaugers) auf den Adapter zur Fremdabsaugung **[7]** bzw. das Reduzierstück **[8]**.

### Entnehmen:

- Ziehen Sie den Schlauch der Staubsaugvorrichtung vom Adapter zur Fremdabsaugung **[7]** ab. Drehen Sie zum Entriegeln den Absaugstutzen **[4]** gegen den Uhrzeigersinn.
- Ziehen Sie den Adapter zur Fremdabsaugung **[7]** ggf. mit dem Reduzierstück **[8]** ab.

## ● Schleifblatt anbringen / abziehen

**⚠️ WARENUNG!** Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose.

### Anbringen:

- Sie können das Schleifblatt mittels Klettverschluss an der Schleifplatte **[6]** anbringen.

### Abziehen:

- Ziehen Sie das Schleifblatt einfach von der Schleifplatte **[6]** ab (siehe Abb. B).

### Werkstoffe:

Holz (Schleifblätter im Lieferumfang enthalten),

Farbe\*, Gestein\*

\*abhängig vom Schleifblatt

## ● Schleifplatte in 60°-Schritten drehen

**⚠️ WARENUNG!** Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose.

- Drehen Sie die Schleifplatte **[6]** des Dreieckschleifers in 60°-Schritten, bis sie in der gewünschten Position einrastet (siehe Abb. C).

## Abtrag und Oberfläche:

Die Form des Dreieckschleifers ermöglicht Ihnen das Schleifen auch an schwer zugänglichen Stellen, Ecken und Kanten (siehe Abb. D).

Die Abtragsleistung und die Oberflächengüte werden von der Kornstärke des Schleifblattes und der eingestellten Schwingzahl bestimmt.

- Beachten Sie bitte, dass Sie zur Bearbeitung der verschiedenen Materialien entsprechende Schleifblätter mit unterschiedlicher Körnung einsetzen. Passen Sie die Schwingzahl ebenfalls dem Material an.

## ● Arbeitshinweise

- Führen Sie das Gerät eingeschaltet an das Werkstück.
- Arbeiten Sie mit geringem Anpressdruck.
- Arbeiten Sie mit gleichmäßigem Vorschub.
- Wechseln Sie die Schleifblätter rechtzeitig aus.
- Schleifen Sie nie mit dem gleichen Schleifblatt unterschiedliche Materialien (z.B. Holz und anschließend Metall). Nur mit einwandfreien Schleifblättern erreichen Sie gute Schleifeleistungen.
- Reinigen Sie hin und wieder das Schleifblatt mit dem Staubsauger.

## ● Wartung und Reinigung

**⚠️ WARNUNG!** Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose.

Der Dreieckschleifer ist wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- Entfernen Sie anhaftenden Schleifstaub mit einem Pinsel.
- Verwenden Sie keinesfalls scharfe Gegenstände, Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen. Vermeiden Sie, dass Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen **[5]** immer frei.

## ● Service

- **⚠️ WARNUNG! Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- **⚠️ WARNUNG! Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder seinem Kundendienst ausführen.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

**Hinweis:** Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z.B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

## ● Garantie

**Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.**

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## DE

### Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: kompernass@lidl.de

**IAN 273101**

## AT

### Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

**IAN 273101**

## CH

### Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk  
max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

**IAN 273101**

## ● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umwelt-freundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



**Werfen Sie Elektrowerkzeuge  
nicht in den Hausmüll!**

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## ● **Original-EG-Konformitätserklärung / Hersteller €€**

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie (2006 / 42 / EC)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit  
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Richtlinie (2011 / 65 / EU)**

**angewandte harmonisierte Normen**

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-4:2009/A11:2011

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013

**Typ / Gerätbezeichnung:**

Dreieckschleifer PDS 290 B2

**Herstellungsjahr: 12-2015**

**Seriennummer: IAN 273101**

Bochum, 31.12.2015

Semi Uguzlu  
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY

Last Information Update · Stanje informacija  
Versiunea informațiilor · Актуалност на  
информацията · Έκδοση των πληροφοριών  
Stand der Informationen: 12/2015  
Ident.-No.: PDS290B2122015-7

IAN 273101

